



3 Aruba

Dengue-virus treft vaker vrouwen



9 Financieel

‘Pas in 2015 bescheiden herstel consumptie’



12 Wereld

Aanslag op veiligheidsapparaat Caïro



14 Sport

Höfl-Riesch in topvorm



Nieuwe structuur Inspectie Volksgezondheid ‘10 inspecteurs gaan proactief controleren’

ORANJESTAD — De afgelopen jaren is met name aandacht besteed aan curatieve zorg. Er zijn genoeg wetten gemaakt, maar er wordt te weinig op gecontroleerd. Dat zegt Gezondheid-minister Alex Schwengle (AVP) tegen Amigoe. “Tijdens de gesprekken met premier Mike Eman (AVP) over het ministerschap heb ik aangegeven dat ik op één voorwaarde participeer: de invoering van een onafhankelijke inspectie op Aruba.”

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Op het recent gepresenteerde ‘missievisie document’ met daarin de speerpunten voor de komende vier jaar op het gebied van gezondheidszorg, prijkt dit thema dan ook op nummer één. “Ik weet dat ik veel plannen heb, maar het opzetten van een onafhankelijke inspectie heeft mijn prioriteit”, vertelt Schwengle. “Een inspectie die voldoet aan drie eisen: proactiviteit, onafhankelijkheid en die op termijn ook Koninkrijksgebonden.” Met proactiviteit doelt de minister op het initiatief dat inspecteurs zelf gaan nemen. In plaats van te wachten op klachten die zij krijgen vanuit de samenleving zullen zij actief gaan controleren in het werkveld. “Arubanen kunnen best klagen, maar zodra zij daadwerkelijk officieel een klachtenformulier moeten invullen, krabbelen ze terug. Dat heeft te maken met de kleinschaligheid van het eiland. Ze zijn bang voor represailles, of om mensen te beledigen want niet zelden betreft het verre familie waar zij commentaar op hebben.”

Politieke connectie
Naast proactiviteit staat Schwengle voor onafhan-

kelijkheid. “De nieuw op te zetten Inspectie Volksgezondheid zal los staan van elke politieke connectie. Bovenaan komt een inspecteur-generaal met daaronder twee adjunct inspecteurs. Daar weer onder komen zeker vijf verpleegkundigen te werken.” In totaal zal de nieuwe Inspectie tussen de tien en vijftien werknemers krijgen. De Inspectie wordt, in tegenstelling tot de huidige situatie, los gekoppeld van Directie Volksgezondheid en krijgt een eigen budget.

Schwengle wil binnen drie jaar een onafhankelijk inspectie die los opereert van Directie Volksgezondheid en proactief het werkveld betreedt. Maar er is nog een doel dat de minister op het gebied van Inspectie Volksgezondheid wil behalen. “Op de langere termijn, dat valt naar verwachting niet meer binnen de regeringsperiode van vier jaar, zou het goed zijn als de inspecteurs op de Caribisch Nederlandse eilanden gaan samenwerken. Dit zorgt ervoor dat wanneer een zaak gevoelig ligt, bijvoorbeeld als een inspecteur op Aruba het werk van een familielid, oud-collega of vriend moet beoordelen, hij de hulp kan inschakelen van een inspecteur van een ander eiland.

Iemand die los van de zaak staat en dus volledig objectief is.” Schwengle geeft aan dat hij hier liever vandaag mee start dan morgen, maar legt uit dat er eerst op alle eilanden een vergelijkbaar gezondheidssysteem moet worden ingevoerd om kwaliteit te toetsen. “Zoals het BIG-registratie systeem, wat op Aruba als maatstaaf geldt. Zodat we een *golden standard* hebben.”

Jan Huurman
Eerder publiceerde Amigoe dat Jan Huurman, de voormalig inspecteur Gezondheidszorg op Curaçao, kandidaat was om de inspectie op Aruba op te zetten. Echter geeft Schwengle aan dat deze plannen zijn gewijzigd. “Huurman was inderdaad een kandidaat, maar dat was voor mijn tijd. We hebben de structuur voor de op te zetten inspectie veranderd en daarin is geen plaats voor Huurman, wellicht in een later stadium.” Huurman reageert teleurgesteld op deze gemiste kans: In juli vorig jaar werd ik benaderd om een inspectie op Aruba op te zetten. Dit leidde tot een overeenkomst met Financiën-minister Mike de Meza opgesteld (AVP).” (Amigoe is in het bezit van deze overeenkomst, red.). “Het land Aruba is kennelijk teruggekomen van het oorspronkelijke idee om mij in te huren als opzetter van de Inspectie Gezondheidszorg. Naar de redenen van deze draai kan ik slechts raden. Uiteraard betreur ik het, maar bij de feiten des levens moet men zich neerleggen.”

Schoolkoninginnen carnaval gekroond



Foto: Mirte de Rozario

Xenia del Rosario.

ORANJESTAD — Club Caiquetio in Paradera was gisteren afgeladen met dansende, confetti gooiende en joelende jongeren. Zij steunden de elf carnavalskandidaten in hun strijd om na veertien jaar weer tot de kroning van de Reina di Scol te komen. Sammy-Jo van Eenennaam (Filomena mavo) en Xenia del Rosario (lerarenopleiding IPA) wonnen de kronen rond middernacht na een spetterende carnavalsavond.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Jongeren op Aruba weten hoe ze de carnavalsstemming ‘hot & happy’ moeten houden, want het dak ging er figuurlijk af gisteravond. Dansgroepen Youth In Action en Diamond Dance Group zorgen vooraf en tussen de presentaties door voor een opperbste stemming en dj Nutzbeatz vermaakte tijdens het jurybe- raad het feestende jonge publiek. Van de presentaties viel een aantal op. Zoals winnaar Van Eenennaam die zich presenteerde als ‘enige kandidaat Pariba di brug’ en met een goede muziekeuze en choreografie het publiek en de jury voor zich won. Of Waylenne Maduro (La Salle

College) die aan het eind van haar optreden een gehandicapte ‘gastdanser’ bij zich kreeg. En Fella de Vries (Juliana School) deelde de jury aan het eind van haar presentatie een traktatie uit. De uitleg van de kandidaten over hoe milieuvriendelijk ze zijn en hoe dat in hun kostuums naar voren kwam, werd overstemd door de feeststemming. Alleen Van Eenennaam viel op, maar dat kwam omdat ze haar uitleg zong. De boodschap van de elf kandidaten was echter gelijklopend dat ‘we’ beter voor het milieu moeten zorgen, meer moeten hergebruiken en dat Aruba als *dushi tera* behou-

den moet blijven. Achter de schermen viel de bewaking op die de kleedkamers van de reïna’s in spe goed bewaakte. Wie er niet hoorde, kwam er niet in. Ook de vrijwilligers van het Rode Kruis waren duidelijk aanwezig. Jonge vrijwilligers, in leeftijd gelijk aan de doelgroep van de feestavond, ‘maar dat is toevallig hoor’, reageerde één van de vrijwilligers.

De tienkoppige jury (waarvan één geen stemrecht had) besloot na een lange feestavond om Sammy van Eenennaam uit te roepen tot Reina Hubenil en Xena del Rosario tot Reina Grandi.

Bonaire vanmorgen opgeschrikt door twee moorden

KRALENDIJK — Op Bonaire zijn vanmorgen op twee verschillende locaties, twee dode lichamen aangetroffen onder verdachte omstandigheden. Inmiddels is door de politie bevestigd dat het om twee moorden gaat. Het zou gaan om twee Curaçaoënaars, maar de identiteit is nog niet bevestigd.

De politie kreeg vanmorgen om 06.00 uur een melding dat een voertuig in brand op de vlakte van Sabana Piedra Krus, in de buurt van Kunuku Arawak, aan de weg naar Rin-

con. De gealarmeerde brandweer rukte ook uit en heeft de brand geblust. Het was na het bluswerk dat de macabere ontdekking werd gedaan van een verbrande lichaam in de

auto. De politie is onmiddellijk met onderzoek begonnen en heeft de weg van en naar Rincon ter plekke geheel afgesloten. Een uur later kreeg de politie een andere melding over een tweede lichaam dat onder verdachte omstandigheden was aangetroffen. Deze persoon lag in een dam lag achter de Scholengemeenschap Bonaire (SGB). Volgens eerste berich-

ten zou het slachtoffer tekens van messteken vertonen, maar dit kon bij het sluiten van deze krant niet worden bevestigd. Ook hier was het technische opsporingspersoneel van de politie vanmorgen vroeg nog bezig met het onderzoek en is de locatie afgezet.

Vervolg op pagina 8
Politie vermoedt liquidatie

Bom ontploft voor Franse instelling in Rome

ROME — Een relatief zwakke bom is vandaag in het centrum van Rome ontploft voor het pand van een Franse religieuze stichting, die banden heeft met de Franse ambassade bij het Vaticaan. De bom beschadigde enkele auto’s. Dat meldden Italiaanse media.



Foto: AFP

De Franse president Hollande had vanochtend een ontmoeting met het hoofd van de kerk. Het is niet duidelijk of de explosie daarmee te maken had.

Kerk. Hij werd niet vergezeld door zijn levenspartner

Valérie Trierweiler. Zoals gebruikelijk deed het Va-

ticaan geen mededelingen over wat de paus en Hollande hebben besproken, maar volgens Franse media ging het over internationale vraagstukken en de relatie tussen kerk en staat in Frankrijk. Daarbij zou het onder meer over de euthanasiewetgeving zijn gegaan. Hollande beloofde tijdens zijn verkiezingscampagne in 2012 de euthanasiewet te verruimen. De kerk is daar fel tegen. De relatie met Trierweiler lijkt een aflopende zaak door Hollandes recentelijk openbaar gemaakte liefdesrelatie met actrice Julie Gayet. Trierweiler gaat dit weekeinde alleen op reis naar India. Zij gaat voor een liefdadigheidsinstelling onder meer naar Mumbai (Bombay).

Meer dialoog tussen bonden en overheid

WILLEMSTAD — De regering en overheidsvakbonden in het Centraal Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken (CGOA) gaan in dialoog om te praten over de maatregelen die de overheid wil nemen om haar personeelskosten structureel te verlagen. Het gaat hierbij niet om onderhandelen, maar om een dialoog om elkaars standpunten beter te kunnen begrijpen, benadrukt minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais).

Het CGOA-overleg begon gistermiddag om twee uur. In dit overleg praat de regering met vertegenwoordigers van de vier overheidsvakbonden Abvo (ambtenaren), NABP (politie), STRAF (douane- en belastingwezen) en SAP (politie). De overige vakbonden die opkomen voor personeel in dienst van de overheid, Sitek (onderwijzend personeel), STSK (niet-onderwijzend personeel) en Atcana (luchtverkeersleiding), kunnen als toehoorders de vergadering bijwonen. In het CGOA worden onderwerpen behandeld die betrekking hebben op de rechtspositie van personeel in overheidsdienst. Van der Horst wordt vanochtend te spreken over het overleg van gisteren. “Wij zijn overeengekomen dat er een dialoog op gang moet komen. De vakbonden zullen hierin hun standpunt over de maatregelen die nu op tafel liggen presenteren, terwijl de regering aan de andere kant zal ingaan op de noodzaak en urgentie van de maatregelen die genomen

moeten worden.” De stelling van Van der Horst wordt beaamd door Abvo-voorzitter Wendy Calmes. Volgens Calmes hebben de partijen maar een ding concreet afgesproken, namelijk dat zij verder zullen praten. Een datum of een platform waarin dit zal gebeuren is ook niet afgesproken. Calmes benadrukte wel dat de Abvo, als de grootste ambtenarenvakbond van mening is dat er nu duidelijke afspraken moeten komen tussen overheid en overheidsvakbonden om herhaling van wat nu aan de hand is te voorkomen. “Wat wij gemerkt hebben is dat om de tien tot vijftien jaar de overheid maatregelen neemt die ambtenaren direct treffen. Dit komt omdat de overheid weer om zelfde redenen in de problemen komt. Het sociaal statuut dat de vakbonden met de regering is overeengekomen (waarin alle secundaire arbeidsvoorwaarden voor ambtenaren tot en met medio 2015 zijn bevroren, red.) heeft ons enige bescherming

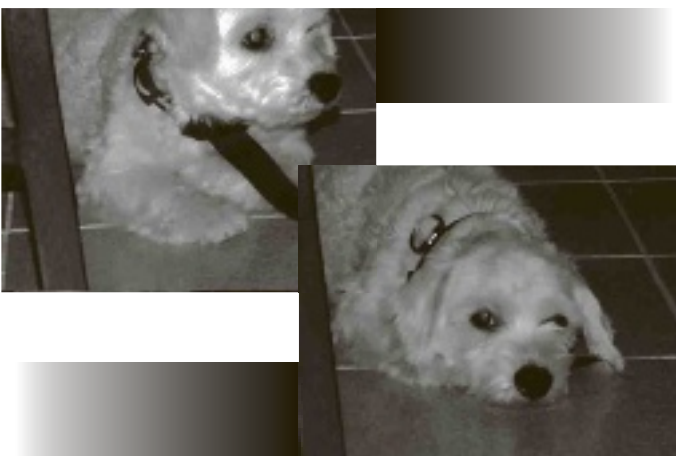
gegeven. Maar wij eisen nu dat er een protocol wordt opgesteld om te voorkomen dat dat wij weer in een dergelijke situatie terechtkomen”, aldus Calmes. In dit protocol zullen onder meer afspraken moeten worden gemaakt om te voorkomen dat de overheid te veel personeel in dienst zal nemen. Van der Horst benadrukte vanochtend te geloven in dialoog. Hij merkt ook op dat de landsverordening Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken nadrukkelijk aangeeft dat partijen in het overleg tot een overeenstemming dienen te komen. Calmes wijst op zijn beurt op het feit dat de regering nog tal van ontbrekende informatie aan de bonden moet toezenden, voordat de eerdergenoemde dialoog plaats kan vinden.

Vervolg op pagina 6

Geen krant Dia di Betico
Amigoe verschijnt morgen, 25 januari, niet in verband met de viering van Dia di Betico. Maandag 27 januari wordt de eerstvolgende editie van Amigoe weer gepubliceerd.

VERMIST/GESTOLEN

Help ons bij het vinden van ons hondje



Op zondagavond 12 januari is ons hondje, een maltezer, uit de tuin ontsnapt en niet meer teruggekeerd. Het is geen hondje dat weglloopt, waarschijnlijk erg geschrokken door vuurwerk. Zij is wit, klein en met veel haar. Hoogst waarschijnlijk heeft iemand uit de wijken Bubali, San Miguel, Koyari, Washington haar gevonden en gehouden. Zij kan ook elders zijn nu. Die avond was er een echtpaar in een blauwe Jeep Cherokee dat op zoek was naar een wit hondje net voor de adressen Bubali 74 – dit volgens de buurman-, misschien weten deze personen in de jeep meer! Wij hebben elke dag naar ons hondje gezocht, maar helaas zonder resultaat. Ook hebben we flyers uitgedeeld en op facebook geplaatst etc. We verzoeken degenen die ons hondje heeft, haar terug te geven aan de eigenaren, naar het asiel te brengen of achter te laten bij een van de dierenartsen. Voor degene die met de goudentip komt is er een beloning! U kunt contact opnemen met: 5940241, 5935003, 7476689 of 5870250.

**LAND
TE KOOP**
5585 m2
eigendomsterein
in Seroe Blanco.
Tel: 5923355

TOUCH *her* HEART

WITH A PANDORA

GIFT SET*

Available starting January 15

You & Me
\$ 125

Love Locket
\$ 150

Sparkle of Love
\$ 200

INTRODUCING PANDORA'S 2014 VALENTINE'S DAY COLLECTION.

A PANDORA bracelet makes the perfect Valentine's Day gift. Especially if you're receiving it. If the love of your life wants to know what will make you happiest, drop a few hints, or in this case hearts, from the PANDORA 2014 Valentine's Day Collection.

Experience at:

PANDORA™ STORE
Paseo Herencia
Noord, Aruba • 297.586.5625

BOOLCHAND'S
SINCE 1930
Havenstraat #25
Oranjestad, Aruba • 297.583.0147

D'ORLAIN
FINE JEWELRY & WATCHES
The Jewelry Center
Oranjestad, Aruba • 297.582.9544

PANDORA®
UNFORGETTABLE MOMENTS

PANDORA Valentine's Day gift sets starting at \$125.*
*While supplies last. See store for details.

Some jewelry displayed patented US Pat. No. 7,007,507 • © Pandora • PANDORA.NET

Grote inhaalslag belastingteruggave 'In 2016 krijgt burger rente bij late teruggave'

ORANJESTAD — Burgers en bedrijven krijgen per 1 januari 2016 rente als de belastingdienst (SIAD) te laat is met de belastingteruggave. Dat wil althans Financiën-minister Juan David Yrausquin (AVP) per wet gaan regelen. SIAD is verder met een grote inhaalslag bezig.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Al jaren is het een heikel punt dat de Belastingdienst grote achterstanden heeft in het teruggeven van belastinggeld. In de politiek is het vooral PDR geweest die daarover de regering aansprak. Nu het nieuwe kabinet heeft aangegeven vooral meer overheidsinkomsten te willen door een beter functionerende belastingdienst die efficiënter is, is het ook bezig om de achterstand in teruggave te verbeteren. Dat blijkt althans uit het

verhaal van minister Yrausquin in het parlement afgelopen maandag tijdens de behandeling van de wet voor ketenaansprakelijkheid. Al eerder hebben bestuurders beloofd om de achterstanden in te halen, maar nu het menens voor de minister. Hij gaf het parlement een planning van wanneer burgers uiterlijk restitutie van de inkomstenbelasting moeten krijgen. Er zijn van 2008 nog 303 openstaande gevallen die eind van deze maand afgerond moeten zijn. Het belastingjaar 2009 kent nog 2341 openstaande zaken die

de belastingdienst eind april geregeld moet hebben. SIAD is pas vorige week begonnen met de verwerking van de teruggave over het belastingjaar 2010, het gaat om 27.000 zaken die in juli van dit jaar afgerond moeten zijn. 2011 kent nog 28.000 openstaande zaken die in december van dit jaar 100 procent geregeld moeten zijn en voor 2012 gaat het eveneens om 28.000 gevallen. Die worden in mei 2015 geheel afgerond. Voor teruggave van winstbelasting is de planning dat de 356 nog openstaande zaken eind februari van dit jaar zijn afgerond. De 955 gevallen van belastingjaar 2009 moeten in mei klaar zijn. Het aantal gevallen over de jaren erna, gaf de minister niet, maar die van 2010 moeten eind augustus

van dit jaar verwerkt zijn. De belastingdienst moet verder de zaken van 2011 in oktober van dit jaar afronden en wie winstbelasting moet terugkrijgen over 2012, kan dit in februari 2015 verwachten. Dit jaar wil de bewindspersoon met de wetswijzigingen komen die op 1 januari van 2016 van kracht moeten. Die houden onder andere in dat als de belastingdienst dus niet op tijd is met de teruggave, burgers rente kunnen ontvangen. Zo heeft SIAD ook een prikkel, zegt de minister, om aan haar verplichtingen te voldoen. Volgens hem komt er zo een balans: de burger die aan zijn belastingverplichting voldoet en SIAD die ook voldoet. "Rechtvaardigheid voor beide partijen is de intentie", aldus Yrausquin.

'Venezolaanse drugs-handelaar consul op Aruba'



Hugo Armando Carvajal Barrios

ORANJESTAD — **Venezuela heeft volgens media aldaar Hugo Armando Carvajal Barrios aangesteld als nieuwe Venezolaanse consul in Aruba. De oud-generaal is omstreden want hij zou verdacht worden van drugs-handel voor FARC en mogelijk betrokken zijn bij de marteling en moord op twee Colombiaanse leger-officieren.**

Barrios stond jarenlang aan het hoofd van de militaire inlichtingendienst in Venezuela en was een naaste vertrouweling van Hugo Chávez. In 2006 werd Barrios door buitenlandse inlichtingendiensten onder de loop genomen wegens vermeende betrokkenheid bij de marteling en moord op twee officieren uit het Colombiaanse leger die in Venezuela op FARC-leiders joegen.

In Nederland hebben PVV-leden opheldering gevraagd aan de minister van Buitenlandse Zaken en van Veiligheid en Justitie over de benoeming. Eén van de vragen is of Barrios ooit op een internationaal opsporings- en

aanhoudingsverzoek heeft gestaan. Als blijkt dat de man daadwerkelijk verdachte is of was van drugshandel of andere ernstige misdrijven, dan vindt PVV dat Barrios geen consul zou mogen zijn in het Koninkrijk der Nederlanden. Ze willen ook weten of de benoeming van de consul ter sprake is gekomen tijdens het recente bezoek van een Arubaanse delegatie, met onder meer premier Mike Eman (AVP), aan de Venezolaanse president Nicolas Maduro. *Amigoe* probeerde vanochtend tevergeefs een reactie te krijgen van de Arubaanse regering. Tegen het Nederlandse dagblad *De Telegraaf* heeft een Arubaanse-regeringswoordvoerder gezegd dat de Rijksministerraad in Den Haag over acceptatie van een consul gaat. De Arubaanse regering heeft geen beslissende rol, aldus deze woordvoerder. Bovendien is het zeggende land degene die de benoeming doet. Weigering van een dergelijke benoeming kan reden zijn tot een diplomatieke rel en dan is de relatie tussen landen belangrijker dan individuele gevallen.

IN HET KORT

Gele zebra

Tot verbazing van automobilisten stuitten zij vanochtend op een geel zebrapad op de LG Smith Boulevard. Niet alleen de kleur viel op, maar er zijn ook aan weerszijden van het zebrapad LED-lichten gemonteerd. Onlangs waren er al waarschuwingborden geplaatst om de bestuurder alert te maken op het naderen van de nu dus gele zebrapaden.

Brandend pand

Een ventilator in een kinderkamer is in brand gevlogen en de brand sloeg over op het huis. De brandweer slaagde erin de brand te blussen, personeel van Elmar sloot de elektriciteit af en de familie werd naar het ziekenhuis gebracht voor een medische controle. Het Rode Kruis zorgt voor een tijdelijke, vervangende woning.

Molen draait laat

In de Olde Molen wist men donderdagnacht niet van ophouden. 's Nachts rond twintig uur over drie zag de politie nog licht branden en hoorde zij muziek klinken. Binnen bleken bezoekers nog drankjes te nuttigen. Na een gesprek met de eigenaren is de tent gesloten.

Slaande ruzie

Gisteravond ging de politie naar een winkeleigenaar in verband met een melding over een landloper en een knuppel. De winkeleigenaar verdedigde zichzelf, want de landloper, Pop genoemd, sloeg hem in zijn eigen zaak. Dat vertelde hij aan de politie die inderdaad zag dat Pop agressief was. De knuppel werd afhandig gemaakt en Pop ging in het busje mee naar het politiebureau te Shaba. De winkeleigenaar zal aangifte doen.

Pestkoppen

Een jongen verzocht de politie om hulp nadat hij door een groep jongens met stenen werd bekogeld. Hij was lopend op weg van school naar huis toen hij de stenenregen bemerkte. Daardoor liep hij een verwonding aan zijn elleboog op. De politie bracht hem thuis, maar de jongen wilde geen aangifte doen.

Coca-Cola lijkt leven te hebben gebeterd Opnieuw controverser over karamelkleuring in drank

ORANJESTAD — De veiligheid van voedselkleuring met karamel, zoals in de populaire frisdrank cola, staat opnieuw ter discussie. De Amerikaanse voedsel- en drugsautoriteit FDA is een onderzoek gestart om te kijken of er actie nodig is om de hoeveelheid chemicaliën terug te dringen waaraan consumenten worden blootgesteld.

door onze verslaggever
Alex Lacié

Amigoe schreef in 2012 al over het controversiële stofje 4-Methylimidazole (4-MEI), een bijproduct in de karamelkleuring. Het International Agency for Research on

Cancer bestempelt de stof als 'mogelijk kankerverwekkend voor mensen'. Frisdrankgigant Coca-Cola liet toen aan *Amigoe* weten dat het Coca-Cola recept wereldwijd aangepast wordt om te zorgen dat er geen 4-MEI meer in de frisdrank komt. Tropical Bottling

Company, de lokale producent van Coca-Cola, liet destijds al weten dat de Arubaanse cola geen schadelijke kleurstof bevat. Donderdag werd een consumentenrapport openbaar, waarin twaalf verschillende frisdranken diverse malen gedurende negen maanden in Californië en New York zijn getest. Twee producten, Pepsi One en Malta Goya, zouden een dusdanige hoeveelheid 4-MEI bevatten dat het product, in elk geval in Californië, een waarschuwinglabel zou moeten hebben. Toxicoloog en schrijver van het consumentenrapport Urvashi Rangan laat in *Los Angeles Times* weten dat blootstelling aan 4-MEI helemaal niet nodig is. In zijn onderzoek vond hij namelijk in Coca-Cola producten nauwelijks 4-MEI. De belofte die de frisdrankgigant in 2012 aan *Amigoe* deed lijkt dus ingelost. Althans in de VS. Aanpassing van ingrediënten in cola is gemakkelijk, omdat het geen invloed heeft op de smaak en het uiterlijk van

de populaire frisdrank. De reden waarom bedrijven nog altijd gebruik maken van karamelkleurstof met relatief hoge hoeveelheden 4-MEI is volgens Center for Science in the Public Interest (CSPI) de hogere kostprijs van karamelkleurstof zonder (mogelijk) schadelijke chemicaliën. Coca-Cola ontkende in 2012 dat kosten meespeelden, maar gaf producenten van de kleurstof de schuld. Er zouden te weinig producenten zijn voor de kleurstof zonder 4-MEI.

4-Methylimidazole

4-MEI komt voor in talloze voedselproducten en dranken die al tientallen jaren worden geconsumeerd. Het bijproduct kan zich vormen tijdens een kookproces met een zogenaamde Maillard-reactie. Al het voedsel waarin suiker zit en die gebakken, geroosterd of gefrituurd zijn, kunnen 4-MEI bevatten. Bovendien kan 4-MEI ontstaan wanneer karamelkleurstof wordt gemaakt. Deze karamel wordt behalve in cola ook in andere dranken, ontbijtproducten, gebak, snoepgoed, zuivelproducten en kruiden gebruikt.

'Aedes aegypti' actief in vroege ochtend en avond Dengue-virus treft vaker vrouwen



Dengue-preventieteam van Directie Volksgezondheid

ORANJESTAD — Vrouwen raken vaker besmet met het dengue-virus dan mannen. In 2014 was 57 procent van de 762 gemelde dengue-gevallen een vrouw. "Waarschijnlijk zijn vrouwen vaker buiten tussen zes en zeven uur 's ochtends en in de avonduren", zegt Eugene Maduro van Directie Volksgezondheid. "Dat zijn de tijdstippen waarop de mug aedes aegypti actief is."

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

Maduro is medewerker op de afdeling Epidemiologie en Onderzoek. Hij vertelt dat van de 762 gemelde gevallen er 104 officieel bevestigd werden door middel van een laboratoriumonderzoek. Volgens Maduro laten de meeste mensen hun bloed echter niet testen bij het lab. Zij zieken uit of melden zich in het ziekenhuis waar de verschijnselen worden herkend. 421 mensen die zich meldden met het vermoeden van besmetting met het dengue-virus, bleken al eerder dengue te hebben gehad. "Dat kunnen wij met een simpel meetapparaat testen", legt Maduro uit.

Ook in 2014 lopen de vrouwen tot nu toe aan kop in de telling van het aantal denguegevallen. Van de 27 inmiddels gemelde gevallen is 60 procent vrouw. Twee vermoedelijke gevallen zijn bevestigd door laboratoriumonderzoek.

District Noord blijkt een vruchtbare bodem voor de denguemug. 22 procent van de patiënten woont namelijk in dat gebied. Noord wordt op de voet gevolgd door St. Cruz, waar 15 procent van de gemelde gevallen vandaan komt. "Aruba kent veel plaatselijke buien, waarschijnlijk regent het in Noord vaker dan in andere gebieden op het eiland. Regen zorgt voor stilstaand water en stilstaand water is de ideale plaats voor muggen

om te broeden." Uit het onderzoek over 2013 kwam tevens naar voren dat in tweederde van de gevallen de leeftijd van de mensen tussen de 25 en 64 jaar is.

Chikungunya-virus

Amigoe publiceerde gisteren al dat de mug aedes aegypti ook verantwoordelijk is voor de verspreiding van het chikungunya-virus. Dit virus, dat op St. Maarten een epidemie is, heeft vermoedelijk al drie mensen op Aruba getroffen. Dit moet laboratoriumonderzoek uitwijzen dat momenteel wordt uitgevoerd. Maduro benadrukt dat, om een uitbraak van zowel het dengue-virus als het chikungunya-virus te voorkomen, het van belang is dat de bevolking haar eigen verantwoordelijkheid neemt. "Ruim die emmers, potjes, pannetjes en autowielen in de tuin op. Dat zijn plekken waarin, met name in het regenseizoen, stilstaand water komt te staan."

BOOGAARD ASSURANTIËN NV

Gegarandeerd de laagste Hypotheekrente

Hypothek rente vanaf 5.75%

"Feliz Dia di Betico"

Aruba ta mi isla. Aruba Bank ta mi banco.

www.arubabank.com

Arubabank®
understands

Een pand met een gouden rand

“Er is zelfs een knalpaars familiegraf bij”

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Begraafplaats Noord

Vanaf de Caya Frans Figaroa, rijdende in de richting van het politiebureau in Noord, passeer je rechts de Annakerk en de daarnaast gelegen begraafplaats. De grafkelders steken boven de monumentale muur uit waarbij de verschillende kleuren direct opvallen, naast het feit dat de doden hier boven de grond zijn begraven. Bij binnenkomst door de grote poort tref je een veelvoud aan grafwanden en -huizen aan in zee van kleuren en met veel plastic bloemen en andere versieringen. Er zijn verschillende 'laantjes' met daarlangs de grafkelders. “Je hebt de multikelders en de familie-kelders”, legt voorzitter van de commissie Santa Anna Noord, Noris van Lis Donata uit. “De familie-kelders worden nu niet meer gebouwd want die nemen teveel plek in en die ruimte hebben wij niet meer. De multikelders zijn de graven die in een muur zijn gebouwd in rijen.”

De voorzitter legt uit dat je een zogenaamde ‘boca’ - graf-ruimte -voor 2000 florin kunt kopen. “En er geldt een jaarlijkse bijdrage voor het onderhoud van de begraafplaats van 100 florin.” De begraafplaats valt onder het bisdom Willemstad. Een straatje met 16 familiegraven en het dodenhuisje in het midden van de begraafplaats zijn monumenten. De beschermde graven hebben als overeenkomst dat zij zowel in vorm als decoratie de huisarchitectuur imiteren. Je ziet stijlen-merken als neo-classicisme, neo-barok en de traditioneel inheemse bouwkunst. De graven hebben één, twee of drie begraafplaatsen. Er zijn decoraties met bogen en lisenen in pleisterwerk. Roze, bruine, blauwe, lichtgele, witte en zelfs knalpaarse exemplaren staan fier aan weerskanten van het laantje. “Er zijn wel regels hoor. Voor wat betreft de uitbundigheid en kleuren. Het moet wel in overeenstemming zijn. Er is zelfs een knalpaars familiegraf bij en dat heeft wel even ter discussie gestaan”, aldus Van Lis Donata.



De St. Annakerk en begraafplaats met originele cactushaag rondom het terrein.

Wat was het? De begraafplaats is in 1827 gebouwd toen parochianen wensten om hun familieleden op het kerkterrein te kunnen begraven. “Dat gebeurde in eerste instantie ondergronds, iets waarvoor wij nu geen toestemming meer geven. Na vijf jaar kan een familie namelijk

toestemming vragen aan Directie Volksgezondheid om een graf te openen en de resten bij te zetten bij een ander, nieuw overleden familielid.” Van Lis Dontata voegt toe dat het met ondergronds begraven een hele klus is om iemand weer boven te halen en dat er ook maar beperkte ruimte is om andere overledenen ‘bij te zetten’. Aanvankelijk werd de begraafplaats afgescheiden van de weg door een cactushaag, later kwam daar de begraafplaatsmuur voor in de plaats. “Er was een tijdje sprake van om de muur te verhogen omdat er vaker onverlaten over de muur kwamen om bloemen en dergelijke te stelen. Gelukkig is dat uiteindelijk niet gebeurd, want de muur is ook een monument.” In het midden van de plaats staat een dodenhuisje van simpele architectuur waar in de nis de beenderen van Johannes Josephus Pirovano O.F.M. worden bewaard. Deze zijn in 1916 bijgezet, daarvoor lagen



Het laantje met de monumentale familiegraven.

zij in de twee oudere St. Anna-kerken. Met de vestiging van Pirovano ontstond destijds de organisatie van de Rooms-Katholieke Kerk op Aruba.

Wat is het nu?

Nu zijn er ongeveer 1400 boca's, maar zij kunnen er meer plaatsen, aldus de voorzitter. De familie-kelders zijn een fenomeen uit het begin van de 20e eeuw en de families hebben een recht voor onbepaalde tijd. De families zijn zelf verantwoordelijk voor het onderhoud van het graf, de commissie doet dat voor de multikelders. Opvallend is dat de familiegraven vaak prachtig opgeknapt erbij liggen. In felle kleuren en met ornamenten zijn het huisjes op zichzelf waar een zekere statigheid vanaf straalt. Dat geldt overigens niet voor alle graven, want sommige zijn ook duidelijk verwaarloosd. Achter het laantje van de familiegraven aan de rechterkant van de begraafplaats,

aan de wegkant, liggen kindergraven. “Daar moeten wij iets mee doen, want die liggen er een beetje verlaten bij”, zegt Van Lis Donata. “Het straatje rechts met de familiegraven is een monument, al is het juridisch nog niet officieel gemaakt”, legt directeur van het Monumentenbureau, Yvonne Webb-Kock uit. “Dat geldt ook voor het dodenhuisje.” “Vier jaar geleden is de commissie opgericht vanwege het feit dat de begraafplaats verwaarloosd was. Het had weinig gescheeld of alles was tegen de vlakte gegaan. Niemand onderhield deze plek”, aldus Van Lis Donata. Zij legt uit dat voorheen de begrafenisondernemers de grafkelders lieten bouwen en verkochten aan hun klanten. Er was echter niemand die zich bezighield met de toestand van de begraafplaats. “Wij zijn met negen personen, maar wij hebben geen van allen kennis op dit gebied. Wij doen



Foto: Linda Reijnders

Een straatje op de begraafplaats met multikelders.

dit puur met volkswijsheid en met de regels die vanuit het bisdom gelden.” Er zijn laatste stenen geruimd en er is tweewekelijks een tuinman die de boel onderhoudt. “Wij houden spreekuur op maandag en woensdagochtend en op vrijdagmiddag waarop mensen een overledene kunnen inschrijven of vragen kunnen stellen.” De tuinman gebruikt het dodenhuisje nu als opslagplaats voor zijn materiaal. “Dat kan natuurlijk niet, dat er nu een kruiwagen en tuingereedschap

gestald worden.”

Wat gaat het worden?

Er is in opdracht van de commissie een plan door een architect gemaakt voor de renovatie van de begraafplaats, maar voor de uitvoering is geld nodig. “Vooral het dodenhuisje moet echt opgeknapt worden.” De voorzitter stelt dat het met 20.000 florin te realiseren is om de hele begraafplaats een opknapt te geven. “Het is een belangrijke plek voor Aruba en ook een toeristische trekpleister.”

Wandel door de straten en ergens staat wel een pand met een ‘gouden rand’. Vervallen, stoffig, vergeten, maar toch bijzonder door de bouwstijl, omvang en/of historische uitstraling. **Amigoe** ‘poetst’ die rand weer op, blikt terug naar vroeger, maar is ook nieuwsgierig naar het heden. Wat was het, wat is het nu en wat gaat het worden? Voor informatie of interesse om aan deze rubriek bij te dragen, kunt u contact opnemen met arubaredactie@amigoe.com of telefoonnummer 582-4333.

Overleden

Baldomero L. Kelly	18-01-2014
Josita Bryson	19-01-2014
Ricardo V. Geerman	19-01-2014
Bernadina A. Raaz	20-01-2014
Thomas Schönherr	21-01-2014
Alfred J. Rogers	22-01-2014
Olga M. Franken	23-01-2014

**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket	Ling & Sons
S-chow Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Moko minimarket	NG Supermarket
Bright Bakery	Plaza Bookshop
Bruna	Springfield Supermarket
Cheng's Supermarket	Superfood
Circle K Oranjestad	Texaco Sasaki
Classic Supermarket	Texaco Seroe Blanco
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry	

**ARUBA HAPPY RENTALS**

Part Time Vacation Rental Host / Hostess

Aruba Happy Rentals is the leading company in vacation rentals for apartments, houses and villas in Aruba.

With our dedicated team we manage more than 200 accommodations that are being managed & rented for both long and short term stay.

We are looking for an enthusiastic, professional and service minded person that has proven skills & experience to be able to handle check-ins and check outs of guests, speaks English and Spanish and can assist our reservation team.

We offer a professional working environment, a great team with co-workers, good working conditions and a daily challenge to improve our services continuously.

If you are that person, please apply by sending your presentation by email to: info@arubahappyrentals.com

All correspondence will be kept strictly confidential

Aruba Happy Rentals
Boegoeroei # 13 D, Aruba
Tel. (297) 586 2662 | Fax (297) 5863031
E-mail: info@arubahappyrentals.com | Website: www.arubahappyrentals.com

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Distributie: Zulaika Kelly, Zulma Kock abonementaruba@amigoe.com
Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Alex Laclé Linda Reijnders Jackellene Geeve Mirte de Rozario (corrector) arubaredactie@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Administratie: Zulaika Kelly (abonnements) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801
	Klachten over bezorging? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com .

FRESH
FM 104.3
DE HOORT HET VERSCHIL

NU OP TE HOREN OP JOUW RADIO!

Voor contact:
On-air: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2100
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com

facebook.com/fresharuba

- Nederlandse presentatie
- Internationale muziek
- Hits uit de 70's, 80's, 90's en 00's
- Nederlands en internationaal nieuws
- Lokaal nieuws
- FRESH FM... verfrissend!

**The perfect mood for love**
Participate to win a Veuve Clicquot Valentine's Dinner, where you will experience a night of gourmet indulgence and classic romance.

With every purchase of a bottle of Veuve Clicquot Rosé Champagne, fill in your name, phone number and email address on the back of your receipt and deposit this in the designated ballot box.



you can win a special Valentine's menu to enjoy the ultimate in stylish and sophisticated dining at one of these fine restaurants:
1 Dinner for 2 at Papillon Restaurant
1 Dinner for 2 at Taste of Belgium Restaurant
1 Dinner for 2 at Cilo Restaurant

Winners will be announced on February 12th, 2014 and contacted personally. Available only at Ling & Sons and Super Food

Voor maken korte film 'Starman'

Jonge Arubaanse film- producent zoekt fondsen

ORANJESTAD — De Arubaanse filmstudent, Joseph 'Jo' Cohen Henriquez (25), is op zoek naar geld om een eigen (korte) film genaamd 'Starman' te produceren. De film is zijn afstudeerproject voor het conservatorium van de American Film Institute (AFI) in Los Angeles waar hij zijn masterstudie volgt. Starman vertelt het verhaal over een motorcross durfal die alles riskeert om de glorie van zijn jonge jaren terug te krijgen.



Jo Henriquez.

De filmstudent woont momenteel in Los Angeles en New York maar bezoekt zijn vaderland Aruba zo vaak hij kan. De film is zijn grootste productie tot nu toe, met onder andere stuntcoördinatie van John Branagan, een Hollywood-veteraan die stunts voor films zoals 'X-Men', 'Die Hard', en 'Minority Report' heeft gecoördineerd.

In zijn rol van producent, is Henriquez samen met zijn team via sociale media een campagne gestart om fondsen te werven en zo de productiekosten van de film te dekken. Dat is een trend in de filmwereld om met name onafhankelijke (korte) films financieel van de grond te krijgen. Henriquez hoopt een groot deel van de film Starman te kunnen financieren met steun van de Arubaanse gemeenschap. Elke persoon of organisatie die bijdraagt

aan dit project krijgt aan het einde van de film *credits*. Voor meer informatie over Starman en hoe u de film kunt ondersteunen, ga naar www.starmanfilm.com.

Fascinatie

Sinds zijn kinderjaren is Henriëtte gefascineerd door de 'entertainment industrie'. Als driejarig jongetje kroop hij al achter zijn eerste piano en sindsdien staat hij op het podium, zowel voor als achter de camera. Als kind en tiener volgde hij, zowel op Aruba als in de VS, lessen op het gebied van muziek, theater en film. Om wat zakgeld te verdienen werkte hij ook voor verschillende lokale tv-stations. Daarnaast bracht hij vele zomers door bij gerenommeerde scholen, zoals 'Stagedoor Manor Summer Camp for Theater' en de 'New York Film Aca-

demij'. Na het behalen van zijn VWO-diploma aan Colegio Arubano vervolgde hij in 2006 zijn studie bij de gerenommeerde 'Tisch School of the Arts' aan de New York University. Hij studeerde cum laude af en is sindsdien constant op diverse filmsets te vinden om het vak verder te leren. Bovendien schreef hij vele korte films waarvan hij de meeste met succes produceerde en regisseerde. In 2012 werd hij aan het uiterst selectieve conservatorium van AFI aangenomen, waar hij binnenkort zijn masters in Film Producing hoopt te behalen.

Meer makreel en wahoo door kou

ORANJESTAD — Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij (DLVV) informeert dat er meer makreel en mulato of wahoo in zee voorkomt nu de kou zijn intrede heeft gedaan.



In deze 'wintertijd' trekt de lagere watertemperatuur bepaalde vissoorten meer aan. De visstand van makreel en wahoo schiet drastisch omhoog, zo stellen de vissers vast. De makreel is populair vanwege zijn smaak en textuur. De wahoo valt voor recreatievissers onder de populaire categorie vanwege het feit dat deze vis op een wijze gevangen wordt die voor de visser het meeste plezier oplevert. Met een lijn die achter de boot uithangt, wordt de vis

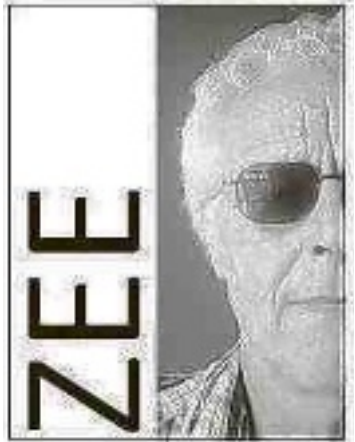
gevangen en vervolgens kan de visser dan stoeien met de vis om hem binnen te halen. De maulo en yellowfin tuna zijn andere vissoorten die in deze tijd veel gevangen worden. Vanuit DLVV wordt geadviseerd aan de vissers om de nodige veiligheidsmaatregelen te nemen voordat zij erop uittrekken.

Laten weten waar zij gaan vissen aan familie of vrienden, weersomstandigheden checken en een radio of telefoon meenemen zijn enkele raadgevingen. Zorgen dat de boot in orde is en uitgerust met een eerste hulp pakket, reddingsvesten, water en vuurpijlen horen daar ook bij.

COLUMN

Hoe duur is de koffie?

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.



Als u dit leest, zit ik met mijn echtgenote in Medellin te genieten van onze vakantie. Een uitgestelde vakantie, want vorig jaar vielen al onze vakantieplannen in duigen. Een weekje niksen, wat shoppen en veel tijd doorbrengen op terrassen. Ondertussen schrijf ik mijn stukjes voor deze krant van uit Colombia.

De eerste keer dat we naar Colombia reisden, verheugde ik me op de koffie. Colombia is een koffieland, na Brazilië de grootste koffieproducent, en ik verwachtte ook overal lekkere Colombiaanse koffie te kunnen krijgen. Dat was een teleurstelling. Colombianen drinken niet zoveel koffie en hun smaak is duidelijk ook anders dan die van mij. We namen onze toevlucht tot een Amerikaanse koffieketen waar we vervolgens tot mijn verbazing wel lekkere espresso voorgeschoteld kregen.

Er is iets raars met koffie aan de hand: de ene helft van de wereld produceert het, de andere helft drinkt het. Nederlanders zouden per jaar zo'n 150 liter koffie drinken, maar dat gemiddelde overtreft ik met gemak. 's Ochtends ben ik ook nauwelijks aanspreekbaar tot ik een kop koffie heb gedronken. Het is met mijn

nog niet zo erg gesteld als met de schrijver Honoré de Balzac die zo'n 50 espressotjes per dag innam. Koffie was voor hem noodzakelijk schreef hij: "Koffie verschaft je een koortsachtige opwind-
ding! Het komt je hersenen binnen als een losgeslagen vrouw." Dat klinkt goed, maar dat extreme gevoel kan ik helaas niet delen.

Die koffiëproducerende landen zouden dus rijk moeten worden met de stroom geld vanuit de koffiedrinkende landen, maar dat is niet het geval. De koffiëprijs is al jaren heel laag, zo ongeveer de helft van de kostprijs, afhankelijk van de soort koffie. De Colombiaanse regering moet de koffiëboeren royaal subsidiëren om problemen te voorkomen. De lage koffiëprijs zorgt voor onrust, omdat koffiëboeren met stakingen en blokkades aandacht eisen voor hun situatie. In Colombia, maar ook in Peru, is men bang dat de boeren weer hun toevlucht nemen tot de veel lui-

ratievere illegale cocateelt. Dat de prijzen voor koffie laag zijn, merk je als consument nauwelijks. De grote koffiebranders zijn er meestal als de kippen bij om de prijs te verhogen als de inkoopprijs stijgt, prijsverlagingen worden veel geleidelijker ingevoerd. De prijs van een kopje koffie op een terras is nog minder afhankelijk van de internationale koffieprijsen. Als u op een terras een kopje koffie nuttigt, betaalt u nauwelijks voor de koffie, de koffie is eigenlijk het goedkoopste onderdeel van het product. U betaalt voor de bediening, de huur, de inrichting, de belasting. Bij een beker koffie van Starbucks betaalt de koffie die u drinkt maar 3,5 procent van de prijs. 7 procent van de prijs is voor het bekertje, de suiker, het servetje, de rest gaat op aan andere zaken. Een hogere inkoopprijs van koffie heeft dus nauwelijks invloed op de prijs op het terras

Een tijdje geleden stond er een berichtje in de krant over een café-eigenaar die zijn klanten wat elementaire fatsoen probeerde bij te brengen. Hij liet een bord aanbrengen met nieuwe prijzen voor de kopjes koffie. *'Un café'* was extreem duur, iets goedkoper *'Un café, por favor'* en voor koffie met een normale prijs moest je de *'buenos dias, un café, por favor'* bestellen. Ik ben ervan overtuigd dat zijn actie geholpen heeft. *Un buen fin de semana, queridos lectores.*

Sport, muziek en cultuur tijdens Dia di Betico

Dag	Evenement	Tijdstip	Locatie
Vr-za-zo	Copa Betico (schaken)	24 jan: 20:00 25 jan: 10:00 - 19:00 26 jan: 10:00	Nieuwstraat 11
Zaterdag	Betico Memorial Run 10k	06:00	Sporthal Betico Croes (St. Cruz)
Zaterdag	Ride Your Bike-Day	07:15	Lineair Park
Zaterdag	Copa Betico (voetbalclub Lifida)	08:30 - 12:00	Sportveld Yara (Savaneta)
Zaterdag	Fietstocht 'Paseo riba bicicleta'	09:00 - 13:00	Centro di Bario Playa Pabou
Zaterdag	Markt	09:00 - 14:00	Santa Rosa
Zaterdag	Un paseo den Rancho / Forno di Kalki	09:00 - 14:00	Start in JG Emanstraat 21
Zaterdag	Softbaltoernooi	09:00 - 19:00	Flatstone Ballpark, Piedra Plat
Zaterdag	Mis, expo/Grupo Betico	09:00 - 19:00	Cas Mayornan di Betico, St Cruz
Zaterdag	Dag van de Vrijwilligers	10:00 - 14:00	Archeologisch Museum
Zaterdag	Open Dag politie	10:00 - 15:00	Politieschool, San Nicolas
Zaterdag	Expo 1880	10:00 - 16:00	Historisch Museum, Fort Zoutman
Zaterdag	Straatvoetbaltoernooi	10:00 - 18:30	Veld di La Fama, Savaneta
Zaterdag	Voetbaltoernooi	14:00 - 18:30	Meiveld
Zaterdag	Gewichtheffen	15:00 - 17:30	Sporthal Frans Figaroa (Noord)
Zaterdag	Protocolaire ceremonie	17:00 – 18:00	Plaza Betico Croes
Zaterdag	Culturele manifestatie	18:30 tot middernacht	Plaza Betico Croes
Zaterdag	Finale Copa Betico Croes (voetbal)	18:00	Sporthal Guillermo Trinidad (Dakota)
Zaterdag	Viering Dia di Betico	19:00 – 20:30	Paseo Herencia
Zaterdag	Dia di Betico Street Legal	19:00	Palo Marga
	Viering Dia di Betico	20:00	St. Cruz
Zaterdag	Bowlingtoernooi	20:00	Eagle Bowling Palace
Zaterdag	Mens-Erger-Je-Niet	20:00	Centro di bario Brazil
Zaterdag	Internationaal Boks-toernooi	20:00	Sporthal Betico Croes (St. Cruz)

Een overzicht van activiteiten die zaterdag, Dia di Betico, te doen zijn op het gebied van sport, cultuur en muziek.

ORANJESTAD — Centro di bario's, stichtingen, sportclubs en ook de overheid organiseren zaterdag van 's ochtends vroeg tot middernacht diverse activiteiten om Dia di Betico te vieren. *Amigoe* brengt met hulp van Stan Dabian van Directie Cultuur en sportspecialist Seever Krozendijk een overzicht.

Eén van de activiteiten is het 'Rondje Rancho'. Een wandelroute die begint bij het kantoor van de Stichting Rancho in de John G. Emanstraat en waarbij geïnteresseerden aanwijzingen op een kaart opvolgen om door deze wijk te lopen die op dit moment wordt opgeknapt. Amigoe schreef al

eerder over het gebied rond de kalkoven. De Stichting Rancho werkt samen met het Archeologisch Museum en dit museum zal zaterdag het hek achter hun tuin openzetten, zodat wandelaars via de museumtuin naar Rancho kunnen lopen. Het museum biedt zelf zaterdag ook activiteiten 'voor de hele familie'.

Sportinstituut Ibsa laat weten dat er geen plaatsen meer zijn voor de Beticó Memorial 10K Run & 6K Fun Walk & Run. Maandag was de laatste inschrijfdag en daar is optimaal gebruik van gemaakt. 800 deelnemers hebben zich ingeschreven, 200 meer dan vorig jaar. Zij kunnen vandaag hun T-shirt en deelnamenummer komen halen, tot vanmiddag vier uur.

Zaterdagochtend moeten de deelnemers zich om vijf uur melden in St. Cruz. Een uur

later vertrekt de groep.

Wie niet van wandelen of rennen houdt, maar wel van fietsen, kan meedoen met de Betico Croes-editie van de Ride Your Bike Day. De organisatie (RadioShack) waarschuwt wel dat het een tocht is voor ervaren rijders, want de te fietsen afstand is ongeveer 50 kilometer. De start is bij Linear Park en de route gaat richting Baccadera, Zeewijk en San Nicolas. Daar aangekomen zal de groep bepalen hoe ze terugfietsen.

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIOMAX⁰
A R U B A

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

French Door Refrigerator Inverter with IQ-Touch™ Controls

Standard-Depth **27 Cu. Ft. Awg. 5.895,-**

LUXURY-GLIDE® COOL ZONE™ DRAWER

Keeps contents chilled, so it's perfect for wine and beer or even snacks and juice boxes

LUXURY-GLIDE® HUMIDITY-CONTROLLED CRISPER DRAWERS

Adjustable Humidity-Controlled Crisper Drawers keep fruits & vegetables fresher with self closing drawers that lock in freshness and extend effortlessly.

SLIDING SPILLSAFE® GLASS SHELVES

Slide-out for easy access and are designed to keep spills contained, making them easy to clean.

French Door Refrigerator Inverter with IQ-Touch™ Controls

Standard-Depth **27 Cu. Ft. Awg. 5.495,-**

IQ-TOUCH™ CONTROLS

For those who like to have their options always visible on their refrigerator, the IQ-Touch™ control panel displays all of your options, at all times.

LUXURY-GLIDE® FREEZER DRAWERS

Glide out smoothly and fully extend, giving you easy access to what's inside.

PUREADVANTAGE® FILTRATION SYSTEMS

Our filtration system keeps clean, filtered air circulated throughout to prevent odor transfer and keeps fresh, clean water and ice at your fingertips.

MOST USABLE CAPACITY†

Most usable space inside, same space on the outside, so you'll have space for everything from party platters and beverages to kids' snacks and juice boxes.

 **Electrolux**

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available

Offer valid while supplies last.

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • ORANAN HABRI: DIALUNA TE CU DIABIerna: 8'OR - 6'OR
NON-STOP • DIASABRA: 8'OR - 12'OR • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

KvK-voorzitter wil nieuw ‘game plan’ ‘2014 moet anders en beter’



Foto: Ken Wong

De borrel werd goed bezocht.

WILLEMSTAD — Het is echt hoognodig dat 2014 anders en beter wordt voor Curaçao dan 2013, dat we ‘herfocussen’ en de juiste acties gaan ondernemen. Daarop hamerde Billy Jonckheer, voorzitter van de Kamer van Koophandel gisteravond tijdens zijn jaarlijkse Nieuwjaarspeech.

Bij de Nieuwjaarsreceptie van de KvK bij Brakkeput Mei Mei, waar gisteren veel vertegenwoordigers uit het bedrijfsleven aanwezig waren, stond hij stil bij het afgelopen jaar, dat het vijfde jaar op rij was zonder economische groei. Volgens Jonckheer heeft Curaçao te kampen met een gebrek aan vertrouwen bij de private sector, waardoor er onder meer nauwelijks investeringen zijn en er geen consumentenvertrouwen is. Dat gebrek aan vertrouwen komt door zaken als een afbrokkelende publieke infrastructuur, een mankerend onderwijssysteem, crimina-



Billy Jonckheer

liteits- en veiligheidsissues en ‘een verdeelde gemeenschap waarin de belangrijke spelers zoals de regering, de private sector en de bonden niet met elkaar praten’, aldus de KvK-voorzitter. Er heerste het afgelopen jaar een klimaat waarin er alleen maar ‘non-issues’ werden

bediscussieerd, waarbij het respect voor elkaar is verdwenen. “Het is tijd om aan de slag te gaan met de werkelijke uitdagingen.”

Volgens Jonckheer bevindt Curaçao zich in een economische transitieperiode, waarbij de traditionele eco-

nomische pijlers als de olie-raffinage, de logistiek en de internationale financiële dienstverlening de afgelopen jaren achteruit zijn gegaan. “Het is niet meer ‘business as usual’. Een andere manier van denken is noodzakelijk.” Nieuwe economische pijlers moeten worden opgezet en de oude moeten worden versterkt.

Overheid

Jonckheer wil een nieuw ‘game plan’ waarbij hij de private sector oproept om het voortouw te nemen. “De private sector moet zijn rol gaan vervullen als een belangrijke motor van economische groei.” Volgens hem moet de overheid een facilitator worden in plaats van een economische speler. Hij meldde dat de KvK de privatisering van overheidsbedrijven, mits dat op een voortvarende, transparante en systematische manier gebeurt, zal steunen. Daarbij noemde hij in het speciaal de droogdokmaatschappij. Zo snel mogelijk zouden de activiteiten daarvan moeten worden uitbesteed aan internationale spelers.

Een verandering van ‘game plan’ betekent ook dat de ‘red tape’ voor bedrijven minder moet; dat het onderwijs hervormd wordt; dat het aantrekkelijker wordt voor buitenlandse investeerders en andere bezoekers die geld in het laatje kunnen brengen zoals pensionado’s en jachteigenaren; dat er gesproken moet worden over flexibiliteit op de arbeidsmarkt en aandacht uit moet gaan naar jeugdwerkloosheid; en ten slotte dat Curaçao veilig moet worden voor bedrijven en burgers. Hij is blij met het feit dat onlangs diverse actoren gesprekken hebben geïnitieerd met als inzet om de economie weer in beweging te krijgen. Hij meldde dat er daarom binnenkort een economische top zal worden georganiseerd, terwijl tevens de nationale dialoog binnenkort opgestart wordt.

Regering investeerde 100 miljoen

WILLEMSTAD — De regering heeft vorig jaar 100 miljoen gulden in de economie geïnvesteerd, zo laten de ministers Stanley Palm van Economische Ontwikkeling en José Jardim van Financiën weten.

Het gaat hierbij om overheidsprojecten die in uitvoering zijn. Ongeveer 50 miljoen gulden daarvan is al daadwerkelijk uitgekeerd aan de diverse leveranciers die met de projecten te maken hebben. Dit was nodig, volgens de ministers, maar het is ook noodzaak dat zowel de semipublieke sector (overheids-nv’s) als private ondernemingen ‘eveneens investeren met eenzelfde vastberadenheid en vertrouwen in de economie’. In 2014 gaat de regering

door met investeren in onder meer de renovatie van diverse overheidsgebouwen en scholen, voorbereidingen voor een centraal gebouw voor het overheidsapparaat, onderhoud en constructie van sociale- en sportfaciliteiten, het onderhoud van de wegen en herstel van de straatverlichting, strandonderhoud, renovatie van de poli en de bouw van het nieuwe ziekenhuis, huisvestings- en justitieprojecten. Hiervoor is in totaal een bedrag nodig van zo’n 250

miljoen gulden. Het ministerie van Economische Ontwikkeling heeft becijferd dat vanuit deze plannen en door nieuwe investeringen van ongeveer 50 miljoen gulden vanuit de private sector in 2014 een economische groei van 0,5 procent gerealiseerd kan worden. De ministerraad zal wekelijks de investeringen monitoren en belooft om de processen en besluiten binnen het overheidsapparaat te versnellen. Ook de investeringen vanuit de semipublieke sector en de private sector zullen worden gemonitord ‘door middel van transparantie en een meer persoonlijke benadering’.

Vervanging houten dek Emmabrug CPA: Aannemer de kans geven om het werk te doen



WILLEMSTAD — De werkzaamheden waarbij het houten dek van de Emmabrug vervangen wordt, die een dag gaande zijn, worden door verschillende bezorgde burgers – zoals Henk Pasman en Giovanni Atalita – nauwlettend gevolgd. Curaçao Ports Authority (CPA), die belast is met het beheer en onderhoud van de brug, laat weten de aannemer ‘wel een kans te moeten geven om het werk uit te voeren’.

“Er zijn gisteren afbeeldingen gepubliceerd van een gedeelte van de brug, waar men net was gestart met de werkzaamheden. De planken lagen dus ook nog los en men was bezig met passen en meten. Aangezien men een dergelijke klus niet dagelijks uitvoert, moet men de aannemer wel de kans geven om een efficiënte werkwijze/aanpak te ontwikkelen, het werk uit te kienen, om dit te kunnen uitvoeren”, aldus CPA. Zoals de Amigoe reeds heeft gemeld, wordt de houten toplaag van de Emmabrug vervangen omdat de oude laag door houtrot was aangetast. Het ontstaan van houtrot werd door de havenautoriteit verklaard door de aanwezigheid van twee

houten lagen, waartussen een rubberen laag was aangebracht. Door afwateringsproblemen bleef het water liggen, waardoor het hout ging rotten en er regelmatig gaten in het dek vielen. “De nieuwe planken zijn voorzien van een afkanting (schuin aflopende rand) van 1 centimeter, die als eenmaal de planken gelegd zijn de afwateringskanaaltjes zullen vormen. Bij de oude planken bedroeg de afkanting slechts 3 millimeter, waardoor het

water niet goed wegliep en bleef liggen. We zijn er dan ook van overtuigd dat deze nieuwe kanaaltjes voor een goede afwatering zullen zorgen”, aldus de havenautoriteit. Ook wordt het belang van een regelmatige schoonmaak van de naden ofwel kanalen benadrukt, waarbij de brug na aanleg van het nieuwe dek maandelijks voor schoonmaak opengeklapt zal worden en de voegen afgespoten zullen worden. De werkzaamheden zullen tussen de zes en acht weken in beslag nemen, waarbij de brug toegankelijk blijft voor het publiek. Met de vervanging van het dek is een investering van 350.000 gulden gemeoid, inclusief de aanschaf van het hout en de kosten van de aannemer.

Advertenties Curaçao

Loontrede ambtenaren niet uitbetaald

WILLEMSTAD — Ambtenaren van het land Curaçao hebben gisteren bij hun salaris voor de maand januari hun loontrede niet uitbetaald gekregen. Dit stelt Abvo-voorzitter Wendy Calmes. Volgens Calmes dient de loontrede, een periodieke verhoging aan de hand van een positieve beoordeling, bij het salaris van de maand januari uitbetaald te worden.

De Abvo heeft inmiddels bij minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais) aan de bel getrokken over het uitblijven van de betaling van de loontrede. Calmes stelt dat de vakbond vanaf gisteren tal van boze telefoontjes van leden heeft gekregen over het ontbreken van de loontrede in de ambtenarensalaris-

sen. Dit punt kwam gisteren ook aan bod tijdens de bijeenkomst van het Centraal Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken (CGOA). De Abvo heeft er bij minister Van der Horst op aangedrongen om duidelijkheid in deze zaak te brengen. De loontrede dient in feite te worden uitbetaald na een positieve beoordeling. Maar

al sinds 10-10-10, de start van het nieuwe land Curaçao, heeft deze evaluatie niet meer plaatsgevonden, met als gevolg dat de loontrede automatisch wordt uitbetaald. Die was afgelopen maandag dus niet opgenomen in het salaris dat de ambtenaren van het land uitbetaald kregen. Ook niet uitbetaald is de vergoeding die ambtenaren krijgen als zij op hun maximum zitten.

Calmes benadrukt in een reactie dat het feit dat overheid en ambtenarenbonden nu in gesprek zijn over maatregelen om in de personeelsuitga-

ven te snijden, niet inhoudt dat de regering zomaar de uitbetaling van de loontrede kan stopzetten. Hij vindt dan ook dat de regering snel duidelijkheid in deze zaak moet brengen. De Abvo-voorzitter was vanochtend nog in afwachting van een antwoord van de minister. De Amigoe heeft inmiddels begrepen dat het niet-uitbetalen op een misverstand berust.



Meer dialoog tussen bonden en overheid

Vervolg van pagina 1

De maatregelen die nu op tafel liggen gaan onder meer uit van de verhoging van de pensioengerechtigde leeftijd voor ambtenaren van 60 naar 65 jaar.

Voor de vaststelling van het pensioen wordt er overgestapt op een berekening die uitgaat van het middenloon en niet meer van

het eindloon. De overheid wil de duurtetoeslag – de tegemoetkoming voor de gestegen kosten van levensonderhoud, die ook onderdeel is van het pensioen – niet meer indexeren. Verder wordt de VUT-regeling, die het mogelijk maakt voor ambtenaren die tegen hun pensioen aanzitten om eerder met pensioen te gaan, afgeschaft. Het pakket gaat er ook van uit dat de in-

dexering van de salarissen van het overheidspersoneel voor een periode van twee jaar wordt bevroren, terwijl de vakantie-uitkering en de indexering van loontreden zullen worden gehalveerd.

Naast besparingen bevat het pakket ook tal van compenserende maatregelen, waarmee de overheid de ambtenaren tegemoet wil komen.



TOUCH *her* HEART
WITH A PANDORA
GIFT SET*
WHILE SUPPLIES LAST

Love Locket \$150
Sparkle of Love \$200
You & Me \$125

PANDORA®
UNFORGETTABLE MOMENTS

PANDORA Valentine's Day gift sets
starting at \$125.*
*While supplies last. See store for details.

PANDORA™ STORE
Gomezplein 3-4 • Willemstad, Curaçao
Tel: 5999.465.4774
pandora.cur@boolchand.com

Hof wijst verzoek herziening in zaak Montoya af

WILLEMSTAD — Het hof heeft het verzoek van de Colombiaan Dario Calle Ibanez (41) om zijn zaak te herzien, afgewezen. Calle Ibanez werd in 2007 veroordeeld voor het medeplegen van de roofoverval op pastoor Montoya, die fataal afliep.

Aanvankelijk had hij 24 jaar celstraf gekregen. In hoger beroep werd dat vijftien jaar celstraf. Het cassatieverzoek werd verworpen, maar de Hoge Raad bracht de strafmaat wel terug naar veertien jaar en zeven maanden, vanwege de lange duur van de procedure. Het cassatieberoep van de medeverdachte Ramfis Richardson had wel succes.

Zijn straf werd na terugverwijzing van zijn zaak door het hof van 24 jaar cel tot vijf jaar en elf maanden cel verlaagd. De advocaten van Calle Ibanez stelden in het verzoek tot herziening van de zaak dat er sprake zou zijn van een ‘novum’, oftewel een nieuwe feitelijkheid, wat nodig is om een herzieningsverzoek toe te wijzen. Dat

novum was volgens Calle Ibanez dat een leugen de basis is geweest voor zijn veroordeling. In het vonnis van medeverdachte Richardson wordt gezegd dat het slachtoffer geboeid was en zij met het seksuele voorspel bezig waren. Pastoor Montoya zou tijdens het seksuele voorspel door verstikking om het leven zijn gekomen. Calle Ibanez heeft tot zijn cassatie volgehouden dat het een overval betrof. Het Openbaar Ministerie had al verzocht om afwijzing van het herzieningsverzoek. De verschillende uitvoe-

ringshandelingen van beide daders, zoals door het hof in hoger beroep al was vastgesteld, verklaren het verschil in bewezenverklaring en de kwalificatie. Maar er is geen sprake van een conflict van rechtspraak, noch van een novum. Ook de drie rechters van het hof vonden dat niet objectief of dwingend vast is komen te staan dat de verklaring van Calle Ibanez, die mede de basis is geweest voor zijn veroordeling, een leugen is. De aanvraag voor herziening werd daarom afgewezen.

Tweede Kamer neemt geen genoegen met antwoorden Rutte over Wiels

WILLEMSTAD — De vaste commissie voor Koninkrijksrelaties van de Tweede Kamer heeft besloten om de mogelijkheden na te gaan om de Raad van State om een advies te vragen over de gevolmachtigde minister van Curaçao in Nederland, Marvelyne Wiels (PS). Het besluit werd genomen tijdens een procedurevergadering van de vaste commissie voor Koninkrijksrelaties die afgelopen woensdag plaatsvond.

Uit het besluit van de vaste commissie blijkt dat zij geen genoegen neemt met de brief van 10 januari van dit jaar van de Nederlandse premier Mark Rutte (VVD), die had aangevoerd dat de zaak Wiels een Curaçaose aangelegenheid is. “Het Statuut voor het Koninkrijk bepaalt dat de gevolmachtigde minister van Curaçao wordt benoemd door de regering van Curaçao. De Staten van Curaçao controleren de be-

sluiten van de regering van Curaçao. Deze controle is verricht door het verloop en de uitkomst van het debat in de Staten van Curaçao op 16 december 2013.”

haalde uit naar de pers die hiervan melding maakte en wuifde alle beschuldigingen van de hand. In een Statenvergadering eind vorig jaar nam premier Ivar Asjes (PS) het voor Wiels op en stelde onder meer dat er geen bewijzen zouden zijn dat zij heeft gelogen over de opgegeven opleiding en de functies die zij bij de ABN Amro heeft bekleed. Asjes kwam zelf met een een visitekaartje, twee personeelsbladen van ABN Amro en een mail van de Haagse Hogeschool aan Wiels om haar gelijk te bewijzen. De oppositie was niet overtuigd en diende een motie van wantrouwen in, die echter door een Statenmeerderheid werd afgewezen.

De positie van Wiels stond vorig jaar ter discussie na verschillende publicaties in de lokale media over het feit dat zij had gelogen over haar opleiding en in haar cv zaken had opgenomen die niet waar bleken te zijn. Wiels

Aan boord van de T.S. Kennedy

WILLEMSTAD — De Amerikaanse consul, Jim Moore, werd vanochtend aan boord van het trainingsschip de ‘T.S. Kennedy’ door kapitein Thomas Bushy ontvangen en rondgeleid.

Aan boord van het schip, dat een bruto tonnage van 13.886, een lengte van 160 meter en een breedte van 23 meter heeft, worden een jaar lang jong volwassenen tussen de 18 en 24 jaar opgeleid voor een baan in de maritieme sector.

Het trainingsschip ligt voor een paar dagen ontspanning op Curaçao aange-meerd. De 240 cadetten zullen tijdens hun verblijf een gedeelte van hun vrije tijd besteden aan een schoonmaak-/landscape-project voor Fundashon Verriet in Noord-Zapateer. Ook zal er een vriendschap-



De machinekamer.

pelijke voetbalwedstrijd worden gespeeld tegen C.V.V. Willemstad.



Foto's: Ken Wong

Inspectie wacht op inzage onderzoek naar bariatrisch programma

WILLEMSTAD — De Inspectie voor de Volksgezondheid heeft nog geen volledige inzage in het onderzoek naar de kwaliteit van het bariatrisch programma (maagverkleinende operaties) in het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) gekregen. Dat zegt inspecteur-generaal Joe Alcalá. Van de week is hierover een reminder naar de vakgroep chirurgie verstuurd.

De Inspectie heeft vorig jaar de operaties voor maagverkleiningen stopgezet. Volgens de Inspectie was bij dit type operatie de patiëntveiligheid niet gegarandeerd. Pas als dit wel het geval is, zal de stop worden opgeheven.

Onlangs heeft Alcalá uitgebreid met het hoofd van de vakgroep chirurgie binnen het Sehos, Patrick Fa Si Oen, en medisch directeur Cai Winkel om de tafel gezeten. Het volledige onderzoek naar het bariatrisch programma, dat concludeert dat het Sehos op dit gebied zich meet aan de besten wereldwijd, heeft hij echter nog niet ontvangen. In november vorig jaar ontving hij een schrijven met onder meer een brief van Fa Si Oen over de onderzoeksresultaten, maar niet het onderzoek zelf. “De instelling is vrij om onderzoek te doen, maar de

Inspectie bepaalt zelf welke waarde zij daaraan hecht. Ik zet mijn vraagtekens bij de onafhankelijkheid van het onderzoek”, zegt Alcalá. Naar hij heeft begrepen hebben drie arts-assistenten van de vakgroep chirurgie waar Fa Si Oen de chef de clinique is, het onderzoek gedaan. Daarom wil hij het rapport van het onderzoek inzien om te kijken welke methodologie er is gebruikt, wie de onderzoekers zijn en of er aan de voorwaarden van onafhankelijkheid is voldaan. “Ik kan geen oordeel vellen zolang de methodologie en de controlegroep ter discus-

sie staat”, aldus Alcalá. Daarnaast geldt de stop voor maagverkleinende operaties voor alle drie de ziekenhuizen op Curaçao. Het onderzoek dat tot nu toe is gedaan, geldt slechts voor het Sehos. Ook heeft de Inspectie geen stappenplan voor kwaliteitsverbetering ontvangen. De Inspectie legt het accent op de veiligheid van het programma. Niet alleen op het aantal sterfgevallen na een dergelijke ingreep. Daarnaast is het volgens Alcalá de vraag of er zicht is op alle sterfgevallen. Mensen worden volgens hem blootgesteld aan onnodig risico's. Zo legt Alcalá de nadruk op een goede indicatiestelling en de begeleiding over een langere periode. “De Inspectie neemt het onderdeel veiligheid ruimer dan de vraag hoeveel mensen er zijn doodgegaan”, aldus Alcalá.

Aan de slag voor een lach!

cliniclowns.an

TE HUUR
Office & Storage:

Nieuwbouw hypermodern ECO kantoor te Julianaplein 39 naar de eisen van het moderne werken. Nog 3 units beschikbaar: 120 t/m 420m2 voor ANG 37,- p/m² p.m. excl. OB en servicekosten.

Sta. Rosa Center opslag /storage van 50-100 m², ANG 950,00 p/m excl. OB en servicekosten.

Sta. Rosa Center office van 100 m², ANG 2.500,00 p/m excl. OB en servicekosten.

Woningen

Blue Bay vrijstaande tropenwoning: 890m2 kavol, 133m2 woon opp, 3stk, 2 bk. Speciale prijs €198.000.

Mueller Real Estate N.V.
Sta. Rosaweg 62 A
Tel. 736 62 62
www.mueller.an / info@mueller.an

Douanedag in teken van communicatie

WILLEMSTAD — Voor de Internationale Dag van de Douane wordt dit jaar op Curaçao drie dagen uitgetrokken. De viering die in het teken staat van communicatie, gaat vanavond van start met een plechtigheid in de Sala Richard de Vries in Rust & Burgh. Op de agenda van de bijeenkomst van vanavond, die om zeven uur van start zal gaan staan toespraken gepland van onder meer minister José Jardim (Financiën, namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) en de voorzitters van de douane-vakbond STRAF Wim van Lamoen en ambtenarenvakbond Wendy Calmes.

Op dag twee staat er in de ochtenduren een cook out gepland in Rust & Burgh, waarbij leden van de ver-

schillende douanekorpsen op Curaçao tegen elkaar zullen uitkomen in een kookwedstrijd, waar zij speciale

gerechten zullen maken. Naast de kookwedstrijd zal er in Rust & Burgh ook sprake zijn van diverse sportactiviteiten voor leden. Zondag worden de activiteiten rondom de internationale douanedag afgesloten met een Heilig Mis om negen uur 's ochtends in de kerk van Groot Kwartier, waarna in het CBay Center aan de Caracasbaaiweg vanaf zeven uur 's avonds een dansfeest zal worden gehouden.

Advertenties Curaçao

Zwarte Schoolschoenen....

DE DUIZENDPOOT
tiener- en kinderschoenen

Kaya drs Oy Sprock 42,
Tel.: 736.8661

Open: Ma. t/m vrij.: 2.30 - 6.00 • Za.: 9.00 - 2.00 non stop

"WELCOME TO OUR WORLD"

BREITLING

SUPEROCEAN HÉRITAGE
CHRONOGAPHE

BREITLING BOUTIQUE
RENAISSANCE RESORT
CURAÇAO

BREITLING
1884

INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS™

Euro

Onrustig

AMSTERDAM — De Europese beurzen stonden vandaag stevig in het rood. Zorgen over de kapitaalvlucht uit veel opkomende markten en de mogelijke afkoeling van de Chinese economie deden een groot deel van de winsten van de afgelopen weken teniet. Vlak na de opening van Wall Street stond de AEX-index in Amsterdam 1,5 procent lager op 397,73 punten. De Midkap zakte 1,8 procent tot 632,19 punten. In Londen, Frankfurt en Parijs verloren de graadmeters 0,9 tot 1,6 procent. De valuta's van veel opkomende landen stonden vandaag opnieuw stevig onder druk. Zo zakte de Turkse lira tot een nieuw dieptepunt en daalde de Russische roebel naar het laagste niveau in jaren. De kapitaalvlucht door de afbouw van het stimuleringsbeleid van de Federal Reserve wordt volgens analisten versterkt door zorgen over China. Een verzwakking van de economische groei in dat land kan zware gevolgen hebben voor veel opkomende landen. In de AEX stonden op ASML na alle fondsen in het rood. De chipmachinefabrikant werd bijna 2 procent meer waard, nadat goede kwartaalcijfers eerder deze week het aandeel ook al stevig in de plus hadden gezet. De prijs van een vat Amerikaanse olie zakte 0,1 procent tot 97,21 dollar. Brentolie werd 0,4 procent goedkoper bij 107,13 dollar per vat. De euro steeg door de onrust op de financiële markten tot 1,3695 dollar, tegen 1,3675 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren. Vandaag klom de euro weer iets naar 2,4868 gulden. Gisteren noteerde de munt 2,4781 gulden.

Tokio

Flink lager

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag met een stevig verlies gesloten. Exporteurs ondervonden tegenwind van een sterke Japanse yen. De yen bereikte gisteren het hoogste niveau tegenover de dollar in vier maanden. De Nikkei-index eindigde met een verlies van 1,9 procent op 15.391,56 punten. Toyota Motor leed een verlies van 1,4 procent, Honda leverde 2,4 procent in en Mitsubishi ging 1,3 procent omlaag. Machinebouwer Komatsu sloot 1,4 procent in de min. Elders in het Verre Oosten stonden er ook rode cijfers op de koersenborden. De Hang Seng in Hongkong daalde 0,8 procent in de middaghandel. De beurs in Sydney zakte 0,4 procent en de Kospi in Seoul leverde ook 0,4 procent in.

Wall Street

Verlies

NEW YORK — De beurzen op Wall Street zijn vandaag met verlies geopend. Net als in Europa staat de handel onder druk door de vlucht uit valuta's van opkomende markten, zoals de Turkse lira en de Argentijnse peso. Ook de signalen over een afkoelende Chinese economie maken beleggers ongerust. De Dow-Jonesindex stond kort na de openingsbel 0,6 procent in de min op 16.100 punten. De brede S&P 500 zakte 0,5 procent tot 1818 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq leverde 0,6 procent in tot 4194 punten. Microsoft won 3,4 procent. Het softwareconcern maakte gisteren nabeurs bekend dat de omzet in het afgelopen kwartaal met 24,5 miljard dollar een nieuw record heeft bereikt. Koffieketen Starbucks kwam gisteren na het slot van de handel met meevallende winstcijfers en ging vandaag 1,7 procent omhoog.

Opkomende markten verder onder druk

AMSTERDAM/ BUENOS AIRES — Valuta en aandelenbeurzen van opkomende markten stonden vandaag opnieuw stevig onder druk. Beleggers schrokken van de stevige koersdaling van de Argentijnse peso gisteren en de toenemende onzekerheid over de Chinese economie.

Onder meer de Turkse lira zette zijn neergang door. De Turkse munt zakte nog eens 1 procent tot het nieuwe dieptepunt van meer dan 2,3 lira per dollar. De Russische roebel zakte vandaag tot het laagste niveau sinds 2008, net zoals de Zuid-Afrikaanse rand. Veel opkomende markten staan al lange tijd onder druk door het besluit van de Amerikaanse Federal Reserve om zijn stimuleringsbeleid in te perken.

Hierdoor vloeit veel kapitaal uit de opkomende markten weer naar de VS. De afgelopen week kwamen daar nieuwe zorgen over de Chinese economie bij. Investeerders vrezen dat een afzwakking van de groei in dat land ook andere opkomende landen zwaar zal raken. “De huidige omstandigheden kunnen zeer giftig uitpakken voor opkomende markten”, zei een Ameri-

kaanse beleggingsstrategie van Société Générale tegen persbureau Bloomberg. “De onzekerheid over het beleid van de Fed wordt gecombineerd met zorgen over groei, vooral in China. Investerings in opkomende markten zijn op dit moment moeilijk te rechtvaardigen.” De onzekerheid liet zich vandaag ook voelen op de Europese aandelenbeurzen, die rond het middaguur zwaar in het rood stonden. Veilige havens als Amerikaanse, Duitse en Nederlandse staatsobligaties en de Japanse yen waren wel in trek. Ook de koers van de euro liep verder op.

Dollarbeperking Argentinië heeft vandaag beperkingen op het gebruik van de Amerikaanse dollar in het land opgeheven. Vanaf maandag is het Argentijnen toegestaan spaartegoeden in peso's in te ruilen voor dollars. Argentinië beperkte het

gebruik van de dollar de afgelopen jaren in een poging kapitaalvlucht uit het land te voorkomen. Het land kocht de afgelopen jaren zelf op grote schaal dollars om de waarde van de eigen munt te ondersteunen.

Peso in vrije val De waarde van de Argentijnse peso is gisteren in het sterkste tempo gedaald sinds de financiële crisis van 2002. De devaluatie volgde op het besluit van de centrale bank van Argentinië om de peso minder te ondersteunen. Op die manier moet worden voorkomen dat de valutareserves van het land uitgeput raken. De peso verloor ruim 10 procent van zijn waarde ten opzichte van de dollar, tot iets minder dan 8 peso per dollar. Daarmee is de koers echter nog altijd flink hoger dan op de zwarte markt in Argentinië. Daar heeft het lage vertrouwen in de eigen munt de koers al gedrukt tot bijna 13 peso per dollar. Argentinië trok vorig jaar nog bijna 6 miljard dollar uit om de koers van zijn munt te ondersteunen. De krimpnde reserves maken

het voor het land echter moeilijk om aan zijn verplichtingen tegen internationale schuldeisers te voldoen. Argentinië, dat begin deze eeuw door een diepe economische crisis ging, probeert kapitaalvlucht al jaren te voorkomen door een verbod op het gebruik van Amerikaanse dollars in het land. Ondertussen is de inflatie in het Zuid-Amerikaanse land echter uit de hand gelopen.

Volgens de officiële cijfers bedraagt de geldontwaarding momenteel zo'n 28 procent, veel economen denken echter dat de inflatie in werkelijkheid nog hoger is. De val van de peso past in het beeld van veel valuta in opkomende markten. Die stonden gisteren opnieuw zwaar onder druk, door zorgen over de Chinese economie en de afbouw van het ruime monetaire beleid in de Verenigde Staten. Turkije nam maatregelen om de val van de lira te dempen, terwijl onder meer de Zuid-Afrikaanse rand en de Braziliaanse real weer stevig daalden.

Cloud en Xbox helpen Microsoft vooruit

REDMOND — Microsoft heeft in de laatste maanden van vorig jaar geprofiteerd van de introductie van de nieuwe Xbox en de vraag naar zijn ‘cloudgerelateerde’ diensten. Daardoor kwamen de winst en omzet hoger uit dan een jaar eerder.

Microsoft meldde gisteren dat de omzet vorig kwartaal met 14 procent is gestegen, tot 24,5 miljard dollar. De nettowinst nam met bijna 3 procent toe tot 6,6 miljard dollar. De winst per aandeel bedroeg 0,78 dollar, terwijl analisten rekenden op 0,69 dollar. Ook de omzet was hoger dan verwacht. Het concern profiteerde

vorig kwartaal onder meer van de nieuwe versie van spelletjescomputer Xbox, die op tijd voor de feestdagen op de markt kwam. Daarnaast nam de vraag naar software via internet (cloud) toe. Microsoft werkt aan een grondige reorganisatie en zoekt nog altijd naar een opvolger voor de vertrekkende topman Steve Ballmer. Het lijstje met kandidaten voor die functie zou flink zijn geslonken. De topman van het Zweedse elektronicaconcern Ericsson, Hans Vestberg, Microsoft-bestuurder Satya Nadella en voormalig Nokia-topman Stephen Elop zijn volgens insiders de belangrijkste kanshebbers.

Minder winst Samsung

SEOUL — Het Zuid-Koreaanse Samsung Electronics heeft in het afgelopen kwartaal de winst veel minder sterk zien toenemen

Dit gebeurde omdat Apple en andere rivalen klanten weglrokken en de dure won de buitenlandse winsten onder druk zette. Dat blijkt

uit definitieve cijfers die 's werelds grootste smartphonefabrikant vandaag naar buiten bracht. De nettowinst steeg met 5,4 procent naar 7,2 biljoen won. Dat is de zwakste winstgroei sinds 2011. De operationele winst ging met 6 procent omlaag naar 8,3 biljoen won, zoals eerder al was gemeld door het concern.

‘Geen doorstart Free Record België’

ANTWERPEN — De Britse investeerder Hilco Capital, die de failliete winkels van Free Record Shop in België zou overnemen, is ‘als een dief in de nacht vertrokken’. Alle kansen op een doorstart zijn daardoor verkeken.

Dat zei de Belgische curator Peter Verstraeten vandaag. Hij en zijn twee collega-curatoren willen Hilco aansprakelijk stellen voor de geleden schade. Hilco sloot eind november met de curatoren een overeenkomst om de winkels tijdelijk te gaan bevoorraden. Een maand later werd door de curatoren gemeld dat er op hoofdlijnen een akkoord was bereikt over een definitieve overname. Maar begin januari kondigde Hilco een voorlopige sluiting van de Belgische winkels aan omdat onderhandelingen nog niet het gewenste resultaat hadden opgeleverd. De curatoren hebben sindsdien niets meer van Hilco vernomen. “Ik ben al 25 jaar

advocaat. Nog nooit ben ik zo bedrogen geweest bij de afhandeling van een faillissement”, zegt Verstraeten. Volgens hem heeft Hilco de sleutels van de winkels zonder enige vorm van communicatie teruggestuurd naar de eigenaren van wie Free Record de winkelpanden huurde. Aan de winkels is volgens Verstraeten bovendien schade ontstaan. Hoeveel de schade precies bedraagt, kan hij niet zeggen. “Er worden elke dag nog nieuwe ingebrekestellingen gemeld.” De winkelveorraad van de Belgische Free Record Shops is verscheept naar Nederland en wordt daar sinds vorige week tegen bodemprijzen verkocht. De in totaal 68 zaken van Free Record Shop in Vlaanderen en Wallonië gingen in het najaar failliet. In mei vorig jaar was de Nederlandse tak van de keten al op de fles gegaan. Deze maakte in de zomer in afgeslankte vorm een doorstart met investeringsmaatschappij ProCures als nieuwe eigenaar.



Ook met de aanschaf van nieuwe kleding wordt vaak nog even gewacht.

AMSTERDAM — Omdat veel huishoudens eerst hun schulden willen aflossen en hun huishoudboekje op orde willen brengen, zal er pas in 2015 ruimte komen voor een beginnend herstel van de consumptie in Nederland. Dat voorspelt het economisch bureau van ABN Amro in een vandaag verschenen rapport.

Met een plusje van 0,3 procent zal het herstel volgend jaar ook nog zeer bescheiden zijn, stellen de economen van de bank. Voor dit jaar rekent ABN nog steeds op een daling van de uitgaven van bijna 1 procent. Wanneer de overheid niet met maatregelen komt om bijvoorbeeld de koopkracht een impuls te geven en er voor kiest om de markt gewoon te laten ‘uitzieken’,

dan zal de particuliere consumptie nog zeker tot in 2018 op een laag niveau zal blijven, waarschuwt de bank. Volgens het rapport zijn de bestedingen van huishoudens afgelopen jaren sterk teruggelopen doordat het reëel beschikbaar inkomen tussen 2008 en 2013 met ongeveer 6 procent is gedaald. Tegelijkertijd zijn de vaste lasten met zo'n 12

procent gestegen. Dit drukt de overige uitgaven van huishoudens. Doordat de huizenprijzen sinds 2008 ‘in reële termen met in totaal 30 procent’ zijn gezakt, staat het huis van een kwart van de woningbezitters tegenwoordig bovendien onder water. Daarnaast zijn de aandelenkoersen, in tegenstelling tot in verschillende andere landen, hier sinds midden 2007 per saldo gedaald. “De koersen laten overigens al weer geruime tijd een opgaande lijn zien, maar daarmee is het verlies van het begin van deze periode nog niet goedgemaakt”,

constateren de economen van ABN. Veel huishoudens gebruiken de toch al schaarse middelen die zij hebben om hun schulden te verminderen en weer wat meer financiële zekerheid te krijgen. “Tot 2009 werd schuld als gangbaar middel gezien om consumptieve uitgaven mee te bekostigen, bijvoorbeeld door de overwaarde op huizen te verzilveren via consumptief te besteden hypotheeken. Inmiddels heeft de crisis, en de dalende huizenprijzen, ervoor gezorgd dat er anders tegen schuld wordt aangekeken”, aldus de bank.

Fitch houdt ook vast aan AAA-rating Duitsland

LONDEN — Kredietbeoordelaar Fitch blijft Duitsland voorlopig de hoogst mogelijke status, AAA, toekennen voor zijn kredietwaardigheid. Dat meldde het ratingbureau vandaag.

Fitch wees erop dat de staatsschuld van Duitsland vorig jaar is gedaald en dat het land met een groeiende economie op weg is naar een nog betere schuldpositie. Duitsland heeft zijn overheidstekort zo goed als weggevoerd en profiteert van de lage rente die het overleningen betaalt. De finan-

ciële positie van Duitsland was vorig jaar bovendien nog beter dan Fitch in de zomer had voorspeld. Branchegenoot Standard & Poor's (S&P) handhaafde eerder deze maand ook de AAA-rating van Duitsland. S&P verlaagde vandaag wel de rating van Kroatië met één stap naar BB. Zwak beleid en de hoge schuldenlast zorgen er volgens de kredietbeoordelaar voor dat Kroatië nauwelijks profiteert van de toetreding tot de Europese Unie. S&P verwacht dat de economische recessie in het land voor het zesde achtereenvolgende jaar doorzet.

‘Apple komt met grotere iPhones’

NEW YORK — Apple brengt later dit jaar iPhones op de markt met een groter beeldscherm dan tot nu toe gebruikelijk is. Dat meldde de Amerikaanse krant The Wall Street Journal gisteren op basis van ingewijden.

Apple zou de concurrentie met grotere toestellen van andere merken willen aan gaan door modellen met een scherm van ruim 4,5 en meer dan 5 inch aan te bieden. Vooralsnog heeft de grootste iPhone een scherm van 4 inch. De toestellen zouden in de tweede helft van dit

jaar worden geïntroduceerd. De plannen van Apple staan volgens de bronnen echter nog niet vast en kunnen nog wijzigen. Apple gaf geen commentaar op het bericht. De iPhone legt het steeds vaker af tegen modellen van concurrenten met grotere schermen, waarop spelletjes en sites volgens veel gebruikers beter tot hun recht komen. Daar komt bij dat de grotere modellen in veel opkomende markten aanmerkelijk goedkoper zijn dan de iPhone. Apple vergrootte het scherm van zijn smartphone voor het laatst in 2012.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	24-Jan		PREV.	24-Jan		
DOW JONES	16197,35	16001,52	AEX	403,89	393,73		
S&P 500 INDEX	1828,46	1804,40	AEGON NV	6,76	6,53		
NASDAQ	4218,88	4144,89	AGEAS	32,06	31,54		
AMAZON.COM INC	399,87	392,60	AHOLD NV	12,85	12,66		
AMERICAN EXPRESS	89,17	87,97	ASTORIA FINL	14,01	13,92		
APPLE INC	556,18	549,57	AKZO NOBEL	55,97	54,02		
AT&T INC	33,80	33,92	ASML HOLDING NV	64,49	64,41		
BERKSHIRE HATH-B	113,50	112,75	CORIO NV	33,34	32,83		
CISCO SYSTEMS	22,56	22,30	DANONE	52,22	50,81		
CITIGROUP INC	50,72	49,22	DSM (KONIN)	50,25	48,73		
WALT DISNEY CO	74,79	73,24	HAL TRUST	102,99	100,25		
EBAY INC	54,94	54,32	HEINEKEN NV	48,20	47,40		
GENERAL ELECTRIC	25,82	25,12	ING GROEP NV	10,32	9,92		
GOOGLE INC-CL A	1160,10	1134,59	ROYAL INTECH NV	2,28	2,23		
HEWLETT-PACKARD	29,37	28,64	KPN (KONIN) NV	2,74	2,70		
HOME DEPOT INC	80,24	79,49	KONINKLUKE PHIL	27,37	26,55		
IBM	162,73	161,96	POSTNL NV	4,08	3,96		
INTEL CORP	25,13	25,01	REED ELSEIVER	15,71	15,44		
JOHNSON&JOHNSON	92,74	91,36	REXEL SA	20,11	19,31		
MEDTRONIC INC	58,71	57,44	ROBECO EUR G	28,44	27,79		
MICROSOFT CORP	36,06	36,61	ROLINCO	26,49	26,02		
3M CO	134,71	131,28	RORENTO	54,52	54,53		
PFIZER INC	31,01	30,43	ROYAL DUTCH SHA	26,48	26,13		
PROCTER & GAMBLE	78,24	80,69	TOMTOM	5,55	5,36		
ROYAL DUTCH-ADR	72,37	71,47	UNILEVER NV-CVA	29,65	29,96		
SCHLUMBERGER LTD	90,26	87,97	VEESANEN NV	3,13	3,22		
SPRINT CORP	8,92	8,65	WOLTERS KLUWER	21,38	20,99		
TEXAS INSTRUMENT	44,09	43,67	WP-STEWART HLDS	284,84	280,74		
TIME WARNER INC	64,64	63,31	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	23-Jan		
VISA INC-CLASS A	228,25	225,03	MONEY MARKET	13,0626	13,0626		
ETF's	PREV.	24-Jan	US DOLLAR BOND	2,5337	2,5428		
ISHARES SELECT D	70,70	69,95	GLOBAL GROWTH	2,4496	2,4203		
ISHARES MSCI EME	39,27	38,28	US GROWTH	11,0025	10,9255		
ISHARES MSCI PAC	44,86	44,10	CANADIAN GROWTH	3,0070	3,0076		
ISHARES RUSSELL	109,94	108,15	CURRENCIES	PREV.	24-Jan		
ISHARES S&P 500	98,42	96,87	YEN/USD	103,470	102,210		
ISHARES EUROPE E	47,62	46,38	EUR/USD	1,368	1,369		
POWERSHARES DB C	25,07	25,06	CAN/USD	1,116	1,108		
POWERSH-QQQ	88,48	87,16	GBP/USD	1,662	1,650		
SPDR S&P MID 400	245,29	239,81	COMMODITIES	PREV.	24-Jan		
SPDR S&P 600 SMA	102,14	100,17	OIL WTI	97,32	96,62		
FUNDS	PREV.	24-Jan	GOLD	1264,14	1266,74		
BLACKROCK GBL ALL	49,61	49,47	SILVER	20,04	20,04		
TEMPLETON GBL BND	23,46	23,46	WHEAT	570,00	570,50		

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Koalababy doet het goed



Een babykoalaatje in Duitsland van nog maar zes maanden oud moest al even worden gescheiden van haar moeder. Het kleintje, dat in de dierentuin van Duisburg woont, moest namelijk even op de weegschaal. Omdat het beestje nog wat te jong is om alleen te zijn, mocht het even tegen een knuffelkoala aankruipen.

Dit deed het kleine beertje met alle plezier. Op foto's, die onder meer op de site van *Mirror* staan, is te zien hoe het babykoalaatje op de rug van de mamaknuffel klimt en zich stevig aan haar vasthoudt.

De weegschaal gaf aan dat het babybeertje in een week tijd 100 gram was aangekomen. Het koalaatje is gegroeid van 250 naar 350 gram. Het baby'tje werd na de weging weer herenigd



met haar ouders Eora en Irwin. Het kleine beertje heeft zelf nog geen naam. Belangstellenden kunnen op de Facebook-pagina van de dierentuin kiezen uit drie namen: Barani, Woomera of Yiribana.

Het minikoalaatje zag in juli het levenslicht. Daarna zat ze in de buidel van de moeder en stak ze slechts zo nu en dan haar kopje eruit. Moeder Eora verliest haar dochtertje geen moment uit het oog. Pas na ongeveer anderhalf jaar zijn koala's volledig zelfstandig.

Foto: Reuters

Fries rijdt met rijbewijs dode vader

Een 48-jarige man uit Leeuwarden heeft zijn overleden vader gebruikt om te proberen onder een boete uit te komen.

Toen de politie hem aanhield op de A28 bij Ermelo liet de man het rijbewijs van zijn vader aan de agent zien. De vader was eind vorig jaar gestorven. Zelf had de Fries

geen rijbewijs meer. De rechter moet nu bepalen wat voor straf hij krijgt. Dat heeft de politie laten weten. Op het rijbewijs dat de man liet zien, stond dat hij in 1929 was geboren. “Maar zo’n oud hoofd had hij niet”, aldus een politiewoordvoerder. Het rijbewijs van de man was in november ingetrokken. Het is niet bekend waarom.

Nieuwe rivierdolfijn ontdekt



Foto: Princeton

Wetenschappers hebben in de rivier de Araguaia in het midden van Brazilië een nieuwe rivierdolfijn ontdekt. Het is de eerste ontdekking van zo'n dier sinds het einde van de Eerste Wereldoorlog. De wetenschappers, die volgens de *BBC* hun ontdekking bekendmaken in het wetenschappelijk tijdschrift *Plos One*, denken dat de soort zich meer dan 2 miljoen jaar geleden van andere Zuid-Amerikaanse rivierdolfijnen losmaakte. In de rivier zwemmen onge-

veer 1000 exemplaren van de nieuwe dolfin met zijn karakteristieke lange bek. Volgens de natuurbeschermingsorganisatie IUCN zijn er maar vijf soorten rivierdolfijnen bekend, als de nieuwe soort wordt meegeld. Drie daarvan staan op de Rode Lijst, wat betekent dat het gevaar groot is dat ze uitsterven. Een van de bekendste rivierdolfijnen, de baji, die leefde in de Chinese rivier de Yangtze, is vermoedelijk rond 2006 uitgestorven.

Koning Hollewijn en de miljoenen

Door Marten Toonder



Nadat het dak van het schuurtje door het geweld van het perpetuum mobile was ingestort, volgden de zijwanden. Dat gaf een hele rommel en het valt dan ook te begrijpen dat de inzittenden zich slechts met de grootste moeite konden bevrijden. Vreemd genoeg had het humeur van de heer Arostrakis echter niet geleden onder deze onprettige ervaring. Integendeel. “Dat apparaat is niet gewoon. . .” prevelde hij onder de indruk. “Dat ding heeft een geweldige energie. En de trek-

kracht lijkt me... Daarmee kan... Wacht eens... Ik zou. . .” Hij verviel even in gepeins en daarop sprong hij overeind. “Haal die machine voorzichtig uit de puinhoop!” riep hij tot Wiebel, terwijl hij wegsnelde. “Zorg dat hij niet beschadigd wordt. En blijf op me wachten. Ik ben zo terug!” “Het is merkwaardig gesteld. . .” prevelde Hollewijn die hem langs zag komen. “Ik dacht rust te vinden bij mijn eeuwig lopende beweging. Maar het eeuwige blijkt tijdelijk te zijn en de rust bestaat uit lawaai en opwindung...”

Mensen

Suiker maakt batterij milieuvriendelijker

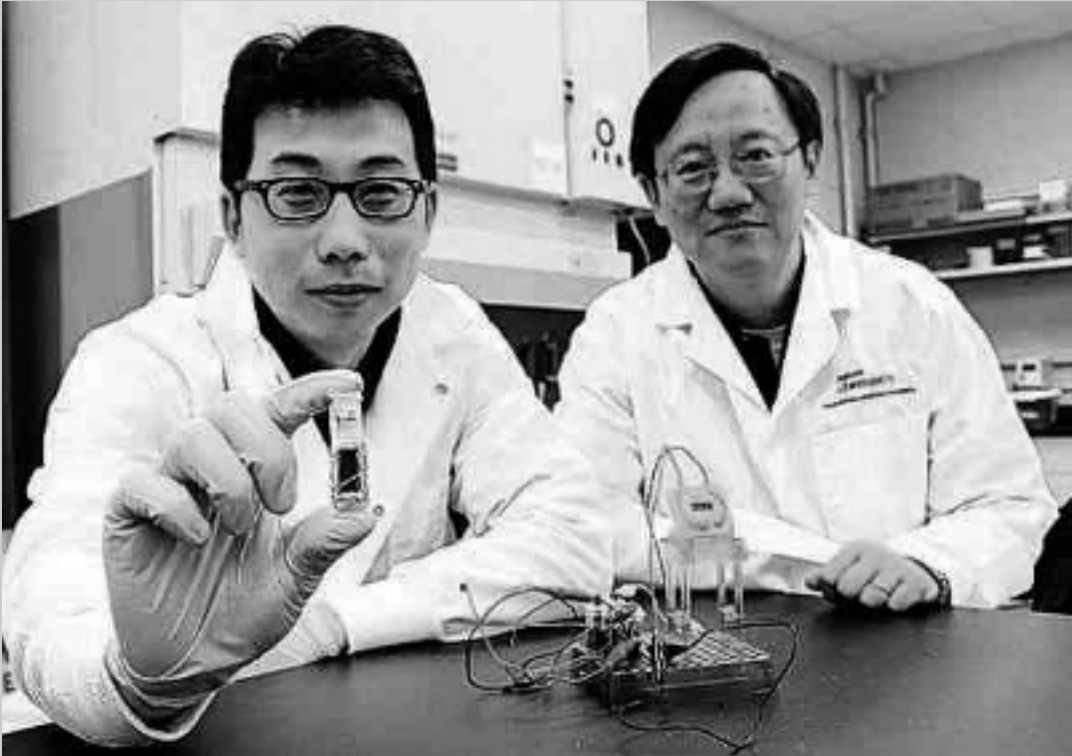


Foto: © Virginia Tech College of Agriculture and Life Sciences

Y.H. Percival Zhang (rechts), hoogleraar aan Virginia Tech, en onderzoeker Zhiguang Zhu met de nieuwe batterij op basis van suiker.

Amerikaanse onderzoekers hebben een krachtige batterij ontwikkeld op basis van natuurlijke suiker, die veel goedkoper en milieuvriendelijker is dan de gebruikelijke batterijen. De technologie zou al over drie jaar op de markt kunnen komen. Dat meldt *IPS*. Eerder werden al pogingen gedaan om batterijen te ontwikkelen op basis van suiker, maar het team van Virginia Tech slaagde er als eerste in om de energiedensiteit op te krikken. “Suiker is een perfect materiaal om energie op te

slaan in de natuur”, zegt Percival Zhang, een van de onderzoekers die de batterij heeft ontwikkeld. “Het is dus logisch dat we die natuurlijke kracht proberen te beheersen op een milieuvriendelijke manier om een batterij te creëren.”

De brandstofcel maakt gebruik van maltodextrine op basis van zetmeel. In combinatie met lucht wordt elektriciteit geproduceerd, met water als belangrijkste bijproduct. In plaats van het dure platinum wordt gebruik-

gemaakt van goedkope enzymen als biokatalysator. De nieuwe technologie heeft verschillende voordelen ten opzichte van de conventionele brandstofcel: ze is niet explosief of brandbaar en heeft een hogere energiedichtheid. De batterij is daardoor niet alleen goedkoper dan conventionele batterijen, maar kan ook bijgevuld worden als ze leeg is en is bovendien afbreekbaar in het milieu. Zo kunnen jaarlijks miljoenen vervuilde batterijen vermeden worden op de afvalberg.

Dwars door de kou voor bevalling

Een zwangere vrouw uit Noord-India maakte met haar familie een tocht van negen dagen naar het ziekenhuis voor een veilige bevalling. De familie uit de regio Ladakh liep negen dagen lang acht uur per dag, bij 35 graden onder nul. Dat meldde de *Daily Mail*. De blauw uitgeslagen baby kwam gezond ter wereld. Het jongetje werd in dekens gehuld voor de koude terugtocht. Een van de familiele-

den droeg het zoontje op de rug. Een fotograaf uit IJsland, die een trektocht maakte met vrienden, kwam de familie onderweg tegen en legde het tafereel vast. De familie had eten, dekens en andere spullen meegenomen in grote manden en op sleeën. Zij sliepen 's nachts in grotten langs de bevroren rivier, waar ze kampvuren maakten om warm te blijven, zo

meldt de website. De gewone weg naar het ziekenhuis in Lingshed is elk jaar maandenlang afgesloten door een dik pak sneeuw. Lokale mensen lopen dan over de bevroren rivier om voedsel en goederen te halen. Dat is niet zonder risico, aldus de fotograaf. “Onder het ijs stroomt het ijskoude water pijlsnel. Dat idee is zeer beangstigend. Soms komen mensen om tijdens de tocht.”

Operazangeres lijdt aan winderigheid

Een vrouw heeft de Amerikaanse overheid aangeklaagd omdat haar carrière als operazangeres door een medische ingreep in de wachtkamer is gezet. Amy Herbst (33) lijdt sindsdien aan excessieve winderigheid. Tijdens haar bevalling zou een militair verpleegster zonder directe noodzaak en zonder haar toestemming een operatie aan de schaamstreek hebben uitgevoerd.

Niet alleen heeft Herbst nu last van flatulentie en van haar darmen, ook is ze incontinent en is seks sinds de ingreep een pijnlijke erva-

ring. De schade kan gelukkig deels worden hersteld, maar dan moet de vrouw er wel rekening mee houden dat ze alleen nog maar kinderen kan baren via een keizersnede. Herbst is bang dat een keizersnede haar loopbaan in gevaar brengt en dus heeft ze de operatie uitgesteld. Werken als operazangeres zit er door haar klachten voorlopig niet in. Mede daarom willen zij en haar partner een schadevergoeding van 2,5 miljoen dollar (ruim 1,8 miljoen euro), zo valt te lezen op de website van de rechtbank van Cincinnati.

Spookschip met kannibalenratten naar Engeland

Een spookschip met kannibalistische ratten is op weg naar Groot-Brittannië. Dat vrezen de Britse kustwacht en de autoriteiten. De Lyubov Orlova dobert al een jaar stuurloos ergens op de Atlantische Oceaan, nadat het losbrak door ruwe golven bij de Canadese kust. De Britse kustwacht denkt dat het 40 jaar oude cruiseschip, dat 110 passagiers kan vervoeren, door verschillende stormen van de afgelopen tijd nu afstevent op de Britse kust.

De positie is nog onbekend ondanks diverse zoekacties. Vorig jaar maart dook er op de radar namelijk een stipje op bij Schotland, dat groot genoeg zou kunnen zijn voor

een schip. Vliegtuigen zochten naar het mysterieuze vaartuig, maar vonden niets.

Avonturiers en bergers azen nu op het spookschip omdat het veel geld waard kan zijn als al het materiaal gestript wordt. Een van de zoekers, de Belg Pim de Rhodes, vertelt aan *The Sun*: “Er zitten een hoop ratten op die elkaar opeten. Als ik aan boord ga moet ik overal gif neerleggen.”

Het 40 jaar oude Sovjetschip werd in 2010 verlaten door de bemanning, omdat zij door schulden van de rederij niet betaald werden. Het zou eigenlijk in de Dominicaanse Republiek gesloopt moeten worden, maar brak los voordat dat kon gebeuren.

Kliniek beboet voor kunstwerk van botten

Een kliniek voor plastische chirurgie in het Zuid-Koreaanse Seoul heeft een boete van ruim 2000 euro gehad voor een 'decoratieve' toren bestaande uit botten. Dat schrijft Chosun Ilbo. De stukken bot waren afgehaakt bij patiënten die door een operatie hun gezicht smaller wilden laten lijken. De kliniek had een foto op internet geplaatst met het onderschrift dat potentiële klanten op deze manier kunnen nagaan wat er precies is weggehaald.

Het kunstwerk bevat tweeduizend samengeperste botfragmenten van zo'n duizend patiënten. Hun namen staan er zelfs bij. Volgens de krant verklaarde de eigenaar van de kliniek tegenover de autoriteiten dat hij niet wist dat hij de wet overtrad. Deze schrijft namelijk voor dat je medisch afval in speciale containers moet stoppen, het alleen mag vervoeren in een daarvoor bestemd voertuig en er dus zeker niet zomaar een toren van mag bouwen.

Bijzonder welkom voor vaste gasten



Al jaren komen Miquel en Kaya naar Curaçao om vakantie te vieren en vrienden op te zoeken. De laatste jaren verblijven ze steevast bij Amber Apartments. Afgelopen december was het de vijfde keer dat Miranda de Vries-Wijnands, eigenaresse van Amber Apartments, Miquel en Kaya mocht verwelkomen. Voor De Vries-Wijnands een reden om haar vaste gasten eens extra in het zonnetje te zetten. Die kregen bij aankomst niet alleen een leuke korting, maar ook een fles wijn en een cadeaubon.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



NOTARIS
KANTOORYARZAGARAY
BÖDEKER &
PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE | OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 30 januari 2014

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1.



Woonhuis

Een perceel eigendomsgrond, groot 805 m², gelegen aan de Aloëstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie E nummer 853, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Aloëstraat 7".

Inzetprijs: Afl. 220.000,00

2.



Commercieel

Het recht van erfpacht tot 23 november 2055 op een perceel domeingrond, groot 619 m², gelegen te Santa Cruz in Aruba, zoals omschreven in meetbrief nummer 19 van 1998, met het daarop gebouwde zakelijke pand, plaatselijk bekend als "Santa Cruz 82-A".

Inzetprijs: Afl. 225.000,00

3.

Bouwterrein

- a. Een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 1.500 m², gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 42 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1026, oorspronkelijk groot 3.000 m²;
- b. Een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 1.500 m², gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 43 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1026, oorspronkelijk groot 3.000 m²;
- c. Een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 1.500 m², gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 44 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1028, oorspronkelijk groot 3.925 m²;
- d. Een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 2.425 m², gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 45 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1028, oorspronkelijk groot 3.925 m²;
- e. Een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 3.925 m², gelegen te Mon Pos in Aruba, welk perceel kadastraal bekend is als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1027 (op de noord- en westelijke kant van welk perceel een weg van tenminste 10 meter breed is geprojecteerd).

Inzetprijs: Afl. 70.000,00



Scan deze code om
direct naar onze
website te gaan.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website: www.notarisaruba.com | www.notaryaruba.com | www.notario-aruba.com

Aanslag op veiligheidsapparaat Caïro

CAÏRO — Voor een hoofdkwartier van de politie en veiligheidsdiensten in Caïro is vandaag een autobom ontploft. Bij deze zelfmoordaanslag zijn volgens de autoriteiten zeker vier doden en meer dan 50 gewonden gevallen.

Korte tijd later ontplofte een bom bij een metrostation in het westen van de Egyptische hoofdstad. Daardoor viel volgens plaatselijke media een dode en raakten acht mensen gewond. Ook in het westen van de metropool, in de wijk Talbeya, ontplofte nog een bom waar geen slachtoffers bij vielen. De aanslag op het hoofdkwartier van het veiligheidsapparaat in de wijk Bab al-Khalk was kort voor de derde verjaardag van de revolutie, die op 25 januari 2011 het einde inluidde voor het dertig jaar durende bewind van president Hosni Mubarak. De enorme explosie in de centraal gelegen wijk beschadigde ook het nabijgelegen museum voor islamitische kunst. Het hoofdkwartier is een van de best bewaakte panden in de stad. Het geweld overschaduwt de herinnering aan de



Foto: AFP

De bom bij het hoofdkwartier van de politie sloeg een flinke krater in de weg.

revolutie die volgens veel Egyptenaren het land moest ontdoen van het vastgeroeste en corrupte apparaat dat

militairen gedurende decennia hadden opgebouwd. In juli vorig jaar trokken de militairen de macht echter

weer geheel naar zich toe en lijkt het land weer erg op dat van Mubarak. Alleen de economie en de veilig-

heidssituatie zijn er nu veel slechter en de onderdrukking van oppositie is rigouzeus.

Loodgieters deden alles verkeerd: 2 doden

LELYSTAD — Justitie heeft gisteren voor de rechtbank in Lelystad 18 maanden celstraf geëist tegen twee loodgieters uit Harderwijk. Het tweetal wordt verantwoordelijk gehouden voor de dood van een vader (86) en zijn zoon (53) vorig jaar januari in een vakantiewoning in Zeewolde.

De loodgieters hadden ongeveer alles fout gedaan bij de installatie van een cv-ketel wat ze maar fout konden doen. Het drama speelde zich af op 21 en 22 januari 2013. In eerste instantie leek het erop dat de vader op 21 januari een natuurlijke dood was gestorven. De gealarmeerde zoon, die nog dezelfde dag

naar de vakantiewoning kwam om zaken te regelen en daar de nacht doorbracht, werd de volgende dag levenloos gevonden. Pas toen werd vastgesteld dat de cv-installatie niet deugdelijk was aangelegd. Uit bloedonderzoek bij beide slachtoffers bleek dat zij een dodelijke hoeveelheid koolmonoxide hadden bin-

nengekregen. Volgens de officier van justitie hebben de twee installateurs 'zeer onachtzaam en zeer nalatig gehandeld'. Zo was de rookgasafvoer onjuist aangebracht en stond de ketel verkeerd afgesteld, waardoor de dodelijke rookgasen vrij konden komen. De mannen erkenden voor de rechtbank dat ze niet gecdiplomeerd waren en dus ook geen erkend installateur. Justitie wil dat ze na het uitzitten van hun straf ook een beroepsverbod krijgen voor vijf jaar.

PvdA wil experimenteren met wietteelt

DEN HAAG — De PvdA wil dat er lokaal of regionaal geëxperimenteerd mag worden met wietteelt. Tweede Kamerlid Marith Rebel heeft minister Ivo Opstelten van Veiligheid en Justitie hiertoe vandaag opgeroepen in een interview met *nrc.next*.

De experimenten kunnen volgens haar uitwijzen of het reguleren van wietteelt en het leveren van wiet aan bonafide coffeshops leiden tot een effectieve aanpak van criminaliteit en overlast. "Het gedogen dat coffeshops wiet mogen ver-

kopen, maar niet erkennen dat ze het dan ook moeten inkopen, werkt criminaliteit en overlast in de hand", zegt Rebel. Opstelten heeft de regulering van hennepeteelt tot nu toe altijd afgewezen, omdat dat volgens hem geen oplossing is voor de proble-

men met illegale teelt. Het verbod op het telen van hennep kan volgens de Opiumwet en internationale verdragen alleen wegens mediceinale of wetenschappelijke doeleinden buiten werking worden gesteld, schreef hij vorig jaar nog aan de Tweede Kamer. Diverse steden, zoals Utrecht, Heerlen en Eindhoven, dringen echter al tijden aan op lokale experimenten met legale wietteelt.

KNMI: Morgen sneeuw

DE BILT — Morgenavond kan het in Friesland, Groningen, Drenthe, Overijssel en Gelderland gaan sneeuwen. Vooral in het noordoosten zal er een centimeter of 5 blijven liggen, waardoor het glad kan worden. Daarvoor waarschuwt het KNMI vandaag.

Ook zondag kan het in het noordoosten nog glad zijn, vooral waar het overdag blijft vriezen. Volgens Weeronline.nl is lokaal de eerste ijsdag van deze winter een feit. In het uiterste noordoosten van het land, in de omgeving van Nieuw-Beerta, komt

de temperatuur niet boven het vriespunt uit. Een dun laagje sneeuw en een koude noordoostenwind zorgen ervoor dat de temperatuur op ongeveer 2 graden onder het vriespunt blijft hangen. In een normale winter hadden er landelijk al 5 ijsdagen

Marechaussee pakt veroordeelden op Schiphol

SCHIPHOL — Meerdere personen zijn de afgelopen week op Schiphol gepakt omdat ze nog een gevangenisstraf moeten uitzitten. Zo hield de Koninklijke Marechaussee een 67-jarige man aan die nog 178 dagen moet brommen voor oplichting, verduistering en valsheid in geschrifte.

Ook had de rechter hem veroordeeld tot het betalen van een schadevergoeding van 24.000 euro en het afstaan van DNA-materiaal. Een 30-jarige Amsterdamer werd gepakt omdat hij

nog ruim 200 dagen de cel in moet. Bij aankomst op de luchthaven viel een 29-jarige man uit Curaçao door de mand toen bleek dat hij nog 40 dagen cel had openstaan wegens overtreding van de

opium- en wapenwet. Daarnaast liep een man (32) uit Haarlem tegen de lamp, die nog 34 dagen de gevangenis in gaat. Ook een 38-jarige man uit Sittard kon zijn vrijheid vaarwel zeggen. Hij moet nog 90 dagen zitten. De marechaussee inde verder voor 22.000 euro aan openstaande boetes en arresteerde nog vier andere personen die werden gezocht in lopende onderzoeken.

Korea's willen nieuwe familiereünies

PYONGYANG — Zuid-Korea heeft vandaag het voorstel van Noord-Korea geaccepteerd om de familiereünies van Noord- en Zuid-Koreanen nieuw leven in te blazen. Het is van plan om snel data te prikken, aldus een reactie per email.

De reünies stonden voor vorig jaar op het programma, maar Pyongyang annuleerde ze in september, enkele dagen voordat de familieleden bij elkaar zouden komen. De laatste reünies van familieleden die door de Koreaanse oorlog (1950-1953) van elkaar gescheiden zijn geraakt, waren meer dan drie jaar geleden in het Noord-Koreaanse toeristenoord Kumgang, net ten noorden van de grens met Zuid-Korea.

Ook de Nationale Defensiecommissie, de hoogste bestuurlijke autoriteit van Noord-Korea, liet zich vandaag van een verzoenende kant zien. In een brief aan



Foto: AP

Ongeveer 3 jaar geleden ging het er vaak nogal emotioneel aan toe bij de reünie van familieleden die elkaar jarenlang niet gezien hadden.

Zuid-Korea liet zij weten vastbesloten te zijn om 'een sfeer van verzoening en eenheid te creëren'. De commissie belooft te werken aan 'volledige stopzetting van vijandige militaire handelingen en nieuwe energie

te steken in samenwerking en uitwisselingen tussen Noord-Korea en Zuid-Korea'. Vorig jaar liepen de spanningen tussen Noord- en Zuid-Korea nog hoog op door een nucleaire test die Pyongyang had uitgevoerd,

en de sancties die de Verenigde Naties vervolgens hadden ingesteld. Noord-Korea voerde ook enkele rakkettesten uit en verklaarde de wapenstilstand die sinds 1953 van kracht was, ongeldig.

Marco Borsato is weer thuis

AMSTERDAM — Marco Borsato is vandaag thuisgekomen uit het ziekenhuis. De zanger werd woensdag getroffen door een TIA. Op zijn website doet hij zijn verhaal en bedankt hij iedereen voor de steun. Hij maakt het inmiddels naar omstandigheden goed. "Zoals het er nu uit ziet, is er geen sprake van blijvende schade."

De zanger schrijft verder: "Afgelopen woensdag was ik op weg naar Rotterdam voor de Vrienden van Amstel LIVE toen mijn gezichtsvermogen

deels verdween. Ik was duizelig, zag wazig, er was sprake van tunnelvisie en ik had moeite om rechtop te staan en mijn evenwicht te bewa-

ren. We zijn naar het dichtstbijzijnde ziekenhuis gereden waar al snel werd vastgesteld dat er sprake was van een TIA, een bloedprop in de bloedvaten van de hersenen." Borsato meldt dat zijn gezichtsvermogen weer volledig terug is, evenals zijn evenwicht. "Ik realiseer me goed dat ik veel geluk heb gehad, het snelle handelen van de

artsen heeft erger voorkomen." De afgelopen dagen heeft de zanger diverse onderzoeken ondergaan. Hij neemt de 'lawine aan steunbetuigingen' overweldigend. "Ons huis is veranderd in een bloemenzee en de lieve kaarten blijven binnenstromen." Borsato zegt verder dat hij, hoewel erg geschrokken, de toekomst optimistisch tegemoet ziet.

Philips duikt ook in DDR-verleden

AMSTERDAM — Philips gaat in navolging van de Hema onderzoeken of het bedrijf in de jaren zeventig en tachtig zaken heeft gedaan met bedrijven uit de DDR die gebruikmaakten van dwangarbeid door Oost-Duitse politieke gevangenen. Dat liet een woordvoerder van het elektronicaconcern vandaag weten.

Philips reageert daarmee op Duits onderzoek in de archieven van de voormalige Oost-Duitse geheime dienst,

de Stasi. Daaruit blijkt dat veel westerse bedrijven producten afnamen van Oost-Duitse leveranciers, die op

hun beurt gebruikmaakten van de dwangarbeid van gevangenen. Ook Nederlandse bedrijven als de Hema, Philips, C&A en Shell zouden op die manier aan goedkope producten zijn gekomen. "Het zal wellicht lastig zijn om het na te gaan, maar we gaan de zaak onderzoeken", aldus de woordvoerder van

Philips. "Als het gebeurd is, dan betreuren we dat zeer. Een excuus is dan op zijn plaats." De Hema gaf gisteravond al aan het DDR-verleden te zullen onderzoeken. In 2012 bood Ikea zijn excuses aan voor het, niet bewust, gebruik van Oost-Duitse gevangenen voor de productie van artikelen.

Schot (70) ter dood veroordeeld in Pakistan

RAWALPINDI — Een zeventigjarige Schot is in Pakistan ter dood veroordeeld vanwege godslastering. Dat meldt de BBC vandaag. Muhammad Asghar uit het Schotse Edinburgh was in 2010 opgepakt nadat hij meerdere politiefunctionarissen had geschreven dat hij een profeet is.

Advocaten van de man hadden gepleit voor clementie, omdat hij een geschiedenis heeft van mentale stoornissen. Maar een medische commissie wees dit verzoek af. Zij accepteerde zijn me-

dische rapporten uit Schotland niet. De verdediging gaat in hoger beroep tegen de straf. Asghar zou meerdere jaren in Pakistan wonen. Hij zit sinds zijn arrestatie in de

gevangenis. Volgens zijn advocaat heeft hij geprobeerd zelfmoord te plegen. Waarschijnlijk wordt de man niet ter dood gebracht, omdat Pakistan sinds 2008 feitelijk een moratorium op de doodstraf kent. Daarnaast verwerpen hogere rechtbanken geregeld blasfemievonnissen van lagere rechtbanken wegens gebrek aan bewijs. Iedereen die de islam heeft beledigd, kan worden ver-

oordeeld volgens Pakistans omstrede blasfemiewet. In 2012 leidde de arrestatie van een christelijk meisje wegens godslastering tot internationale ophef. Nadat ze enkele weken had vastgezeten in een zwaar bewaakte gevangenis, werd ze uiteindelijk vrijgelaten. Haar familie is naar Canada gevlucht. In Pakistan is 97 procent van de bevolking islamitisch.

Snowden: Geen eerlijk proces in de VS

REYKJAVIK — Klokkenluiders Edward Snowden denkt dat hij geen eerlijk proces zal krijgen in de Verenigde Staten. Hij is dan ook niet van plan om terug te keren naar zijn thuisland, aldus Snowden gisteren in een vraag-en-antwoordsessie op internet.

Snowden wordt gezocht door de VS, omdat hij informatie heeft gelekt waaruit bleek dat de Amerikaanse inlich-

tingendienst NSA op grote schaal af luistert. Hij vluchtte na zijn onthullingen vorig jaar naar Hongkong en later naar Rusland. Daar zit de Amerikaan nog steeds op een onbekende plek, bang dat de geheime diensten hem op het spoor komen. "Terugkeren naar de VS zou, volgens mij, de beste oplossing zijn, maar dat is helaas niet mogelijk door de huidige wetgeving voor klokkenluiders, die mensen zoals ik geen bescherming biedt."

Rutte houdt zijn ploeg beperkt

DEN HAAG — Premier Mark Rutte ziet geen reden om het kabinet uit te breiden met meer ministers of staatssecretarissen. Hij is ervan overtuigd dat Nederland toe moet naar een kleinere overheid en dat 'de trap van bovenaf schoongeveegd moet worden'.

Rutte zei dat vandaag tijdens zijn wekelijkse persconferentie, in reactie op geluiden dat hoge ambtenaren anoniem zouden ventileren dat de bewindslieden het te druk hebben en het werk niet aankunnen. De premier

ziet geen probleem. "Ik denk niet dat er te weinig zijn", zei hij. Volgens de premier heeft een klein kabinet voordelen. Het dwingt ministers keuzes te maken. "Het betekent dat bewindslieden misschien sommige hobbyprojecten laten liggen en heel gefocust moeten werken. Dat lijkt me in het belang van Nederland." Ook minister Henk Kamp van Economische Zaken sprak tegen dat hij of zijn collega's overspannen raken van de werkdruk. "We moeten wel hard werken, maar dat is niet anders", zei hij.

‘Leef gezond in begin zwangerschap’

ROTTERDAM — Vrouwen moeten rond de conceptie en in het begin van de zwangerschap veel bewuster gezond leven. Daar moeten seksueel actieve vrouwen in de vruchtbare leeftijd beter over voorgelicht worden. Daarvoor pleit de Rotterdamse professor Vincent Jaddoe, kinderarts-epidemioloog.

Nu is het zo dat zwangere vrouwen pas tegen het einde van het eerste trimester van de zwangerschap voor zorg en controles bij de gynaecoloog of de verloskundige komen. Wat Jaddoe betreft moet dat vroeger gebeuren. “Gezond leven in de vroege zwangerschap is nog belangrijker dan we al dachten. Als het kind in de eerste fase van de zwangerschap niet goed groeit, heeft dat gevolgen voor de gezondheid van het kind op latere leeftijd”, legt Jaddoe uit. “Kinderen met groeivertraging aan het

begin van de zwangerschap hebben later een grotere kans op overgewicht.” Ook is de kans groter dat ze op latere leeftijd hart- en vaatziekten krijgen. Het was al langer bekend dat ongezond leven in het begin van de zwangerschap kan leiden tot complicaties bij de geboorte van kinderen.

Onder gezond leven in het begin van de zwangerschap verstaat Jaddoe foliumzuur slikken, niet roken en geen alcohol drinken. Het onderzoek van Jaddoe is deel van de Generation R-studie. Daarin wordt de groei, ontwikkeling en gezondheid van 10.000 Rotterdamse kinderen onderzocht, die geboren zijn tussen 2002 en 2006. Ze worden al gevolgd vanaf de vroege zwangerschap en blijven gevolgd worden tot hun jongvolwassenheid. Jaddoe en zijn collega's schrijven vandaag over hun bevindingen in het wetenschappelijke tijdschrift *British Medical Journal*.

Discriminatie vooral op basis van leeftijd

ROTTERDAM — Het maken van onderscheid op basis van leeftijd is de meest voorkomende vorm van discriminatie in Nederland. Dat is ten minste wat 10 procent van de bevolking als zodanig ervaart; 8 procent van de Nederlanders zegt dat ze te maken kregen met discriminatie op basis van etnische afkomst.

Tot die conclusie komt het Sociaal Cultureel Planbureau (SCP) in het rapport *Ervaren Discriminatie in Nederland* dat de mate waarin discriminatie wordt ervaren onderzocht. Het rapport werd gemaakt op verzoek van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid. In de afgelopen twaalf maanden maakte een kwart van de Nederlanders een voorval mee waarbij ze discrimi-

natie ervoeren. “Van de werkzoekenden voelde 15 procent zich bij het zoeken naar werk gediscrimineerd. En nog eens 14 procent van de werkzoekenden twijfelt of discriminatie een rol speelde in de afwijzingen bij sollicitaties”, aldus het SCP. Van migranten, zoals Turken, Marokkanen, Surinamers en mensen uit Midden- en Oost-Europa, ervoer de afgelopen twaalf maanden een derde tot de helft discriminatie in de openbare ruimte. Van de migranten die werk zochten sprak 20 tot 40 procent van discriminatie bij het solliciteren. “Op de werkvloer en in het onderwijs worden vergelijkbare percentages gerapporteerd”, stellen de onderzoekers in het rapport, dat is gebaseerd op een vragenlijst die door 12.552 mensen is ingevuld.

Verdachten van WW-fraude opgepakt

DEN HAAG — Drie mannen hebben volgens het Openbaar Ministerie (OM) voor zeker een kwart miljoen euro fraude gepleegd met WW-uitkeringen. De Inspectie SZW heeft het drietal afgelopen dinsdag aangehouden; de onderzoeksrechter in Den Bosch heeft vandaag bepaald dat ze nog twee weken in de cel blijven zitten.

De mannen uit Oss (27 jaar) en Den Bosch (28 jaar) worden verdacht van valsheid in geschrift, oplichting, deelname aan een criminele organisatie en witwassen. De

derde verdachte, een 34-jarige man uit Dordrecht, zou bij de criminele organisatie hebben gezeten en geld hebben witgewassen. Bij een controle van de inspectie bij een aantal bedrijven in Roosendaal liepen de drie mannen tegen de lamp, zo meldt het functioneel parket van het OM. De inspectie vond een aantal verzonden dienstverbanden. Werknemers met zo'n nepdienstverband kregen WW-uitkeringen van het UWV. De verdachten zouden deze uitkeringen gestort hebben gekregen op rekeningen waar zij de beschikking over hadden.

Keuringsbedrijf betaalt PIP-slachtoffers

KEULEN/AIX-EN-PROVENCE — Het Duitse keuringsbedrijf TÜV Rheinland betaalt ongeveer 1700 vrouwen met borstimplantaten van het Franse merk PIP een schadevergoeding van 3400 euro. Die toezegging is noodzakelijk omdat een rechtbank in Aix-en-Provence anders het hoger beroep tegen een uitspraak van de rechtbank in Toulon niet in behandeling neemt.

Dat schrijft het Franse rechtstelsel voor. Vorig jaar oordeelde een rechter in de Zuid-Franse stad Toulon dat de vrouwen van verschillende nationaliteiten 3000 euro schadevergoeding plus een

vergoeding van 400 euro voor advocaatkosten krijgen. TÜV keurde de implantaten goed voor de Europese markt. Sinds 2011 is er veel onrust onder vrouwen die deze implantaten hebben. Die zouden gezondheidsrisico's opleveren, maar dat wordt in diverse onderzoeken tegengesproken. De oprichter van PIP, Jean-Claude Mas, werd eind vorig jaar veroordeeld tot vier jaar cel. Vorige week liet advocaat Sander de Lang weten dat meer dan vijftig Nederlandse vrouwen zich inmiddels bij letselschadekantoor SAP Advocaten hebben gemeld om in Frankrijk een claim tegen TÜV Rheinland in te dienen. De Lang denkt aan een schadebedrag van 10.000 tot 50.000 euro.

Volkswagen en BMW in trek bij autodieven

HOEVELAKEN — Vorig jaar zijn er meer auto's gestolen dan in 2012. Het is voor het eerst in tien jaar dat het aantal autodiefstallen weer toeneemt. Het diefstalrisico verschilt sterk per merk. Uit cijfers die de Stichting Aanpak Voertuigcriminaliteit (AVc) vandaag presenteerde blijkt dat, naar verhouding, vooral de auto-merken BMW en Lexus populair zijn bij autodieven.

De top 10 van meest gestolen auto's (van nieuw tot drie jaar oud) werd in 2013 aangevoerd door Volkswagen (1355 auto's), op afstand gevolgd door BMW (281) en Audi (163).

Bij de merken Lexus, BMW en Volkswagen gaat het vaak om types die tweedehands een hoge waarde hebben. Van de meeste hybride auto's is het diefstalrisico per jaar vergelijkbaar met dat van andere jonge auto's. Het aantal motorfietsen dat werd gestolen nam in 2013 met 8,6 procent toe tot 1963. Bromfietsen en snorfietsen waren in 2013 minder in trek bij dieven dan in het jaar ervoor: het aantal diefstallen nam met 10 procent af tot 14.487. Op steeds meer plaatsen staan

volgens de stichting rekken om bromfietsen aan vast te zetten en brom- en snorfietsers maken er vaker gebruik van.

Simpel te kraken

Het lukt autodieven steeds vaker om de elektronische beveiliging van voertuigen uit te schakelen. Het is één van de belangrijkste redenen waarom het aantal diefstallen na tien jaar weer is toegenomen. Dat meldt de Stichting Aanpak Voertuigcriminaliteit (AVc). “Het type autodief is aan het veranderen. De gelegenheidsdief heeft plaatsgemaakt voor internationaal opererende criminele groepen”, zei AVc-directeur Titus Visser vandaag. “Zo'n bende bestaat uit jongens

die de auto openbreken, jongens die de software van de motor en de elektronische beveiliging kraken en weer anderen die de papieren vervalsen en de auto's doorverkopen.”

Is het openbreken van de auto een kwestie van seconden, het starten en stelen duurt vervolgens hooguit enkele minuten, aldus Visser. Criminelen gebruiken daarbij een laptop en een zogenaemde OBD-stekker die ze onder het dashboard inpluggen, net zoals monteurs in een garage doen om de boordcomputer uit te lezen. De dief kraakt vervolgens de code van de startonderbreker en eventuele alarmsystemen.

“We werken aan een versnelde registratie van diefstallen, opdat auto's nationaal en internationaal binnen enkele uren gesignaleerd worden”, aldus Visser. “Op die manier is te voorkomen dat auto's worden verkocht en in het buitenland worden geregistreerd.”



Foto: Shutterstock

Het openbreken van de auto is een kwestie van seconden, het starten en stelen duurt vervolgens hooguit enkele minuten.

Het inbouwen van een gecertificeerd alarmsysteem of voertuigvolgsysteem (track & trace) helpt goed tegen diefstal. “Ook adviseren we bewegingsmelders in auto's te plaatsen. Vergeet ook de traditionele methode niet: een opvallend mechanisch slot op het stuur, gaspedaal of de versnellingspook schrikt autodieven meestal

af.” Ook de handel in gestolen auto-onderdelen baart de AVc zorgen. Door onderdelen met een (onzichtbare) spray te bewerken, kunnen dieven ze minder makkelijk doorverkopen, weet Visser. Met stickers in de auto kan dat worden aangegeven. “Ook dat heeft dus een preventieve werking.”



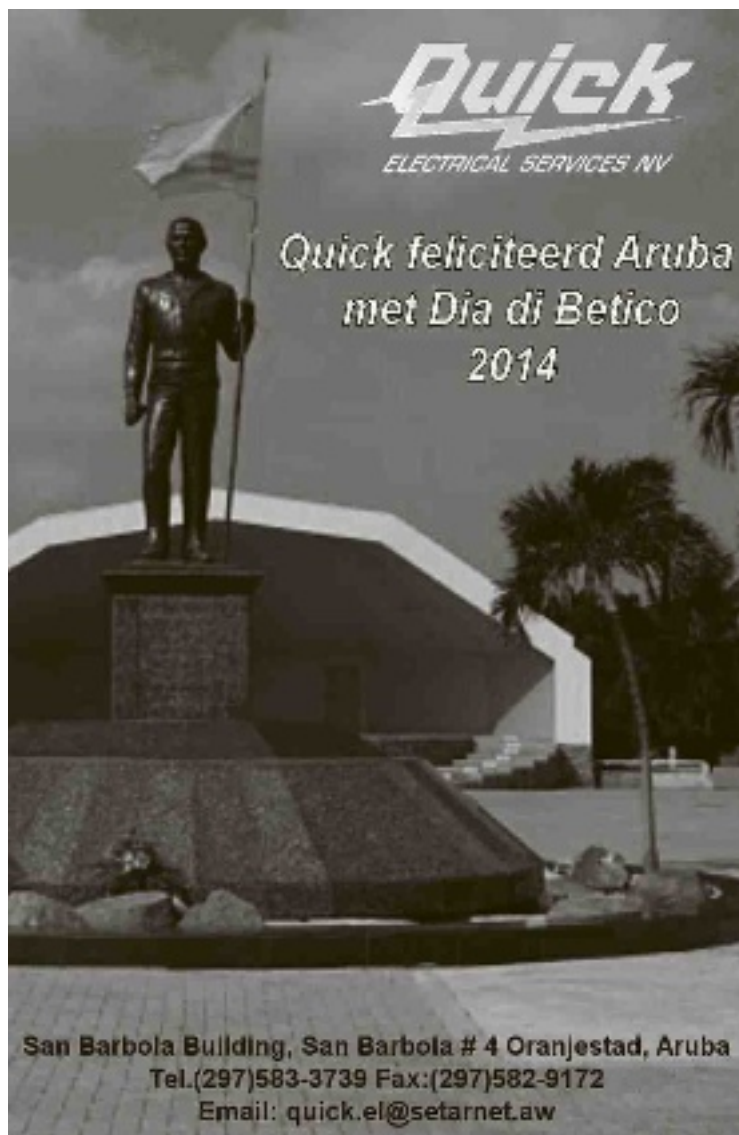
apfa

Stichting Algemeen
Pensioenfonds Aruba
ta desea e comunidad
di Aruba un
Felis Dia di Betico

*Op 25 januari,
betoont Aruba eer aan haar
grootste staatsman op zijn
verjaardag!*



Prettig en veilig 'Betico Dag'



San Barbola Building, San Barbola # 4 Oranjestad, Aruba
Tel.(297)583-3739 Fax:(297)582-9172
Email: quick.el@setarnet.aw



Experience that counts.

HCC

SINCE 1968
Accounting & Advisory
Tax & Legal

Betico:

Nos Libertador
E Arquitecto y Realizador di
nos Status Aparte

Pabien Aruba!

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Nadal voorkomt Zwitserse finale Australian Open

MELBOURNE — Rafael Nadal heeft Roger Federer toch weer overtroffen in hun zoveelste tennis-kraker. De Spanjaard zette de Zwitser vandaag in drie sets opzij en bereikte de finale van de Australian Open: 7-6 (4), 6-3, 6-3.

Nadal, de nummer 1 van de wereldranglijst die het grandslam van Melbourne pas één keer won, treft in de finale een andere Zwitser, namelijk Stanislas Wawrinka. De Mallorcaan kan dan zijn 14e Grand Slam-titel veroveren. Het was de 33e ontmoeting tussen de twee tennisgrootheden en Nadal was voor de 23e keer de betere. Hij sloeg de ballen ondanks hinderlijke blaren op zijn linkerhand hard en scherp. De Zwitserse nummer 6 van de wereld maakte voor zijn doen te veel fouten en slaagde er niet in Nadal in gevaar te brengen. De eerste set behielden de aartsrivalen hun servicegames en moest een tiebreak de beslissing brengen. Nadal won met 7-4 en begon daarna het spel te domineren. Hij brak Federer in de zesde game van het tweede bedrijf en opende de derde set direct weer met een break. De Zwitser krabbelde heel even terug door meteen terug te breken, maar het mocht niet baten.

Nadal bleef hem in het vervolg van de set overklassen en benutte zijn tweede wedstrijdpunt na 2 uur en 24 minuten. Rafael Nadal constateerde na zijn zege op Roger Federer dat hij op het juiste moment in vorm is. “Dit was mijn beste wedstrijd in het toernooi tot nu toe”, zei Nadal na zijn triomf. “Het is altijd speciaal om tegen Federer te spelen. Ik ben emotioneel, Roger is een echte kampioen. Ik weet hoe ik moet spelen tegen Roger, maar dat lukt niet altijd. Vandaag was het belangrijk om erg goed te serveren. Ik wist dat hij voor de winners zou gaan en de bal snel zou nemen. Ik was erg gelukkig met mijn spel.” Tijdens de partij werd Nadal net als in de kwartfinale behandeld aan blaren op zijn hand. “Het gaat op zich oké, het is alleen moeilijk om de blaren te beschermen.” Nadal stuit in de finale in de persoon van Stanislas Wawrinka op een andere Zwitser. “Hij staat hier met veel vertrouwen te spelen. Ik weet zeker dat het een moeilijke wedstrijd wordt.” Het wordt de dertiende ontmoeting tussen Nadal en Wawrinka. De Spanjaard won alle twaalf vorige duels zonder een set af te staan. “Ik heb Wawrinka zien spelen tegen Novak Djokovic en Tomas Berdych. Vooral



Foto: AFP/Mat Fairclough

Rafael Nadal slaakt een oerkreet na zijn winnende bal tegen Roger Federer in de halve finale van de Australian Open.

zijn service is nu erg sterk. Ik ken hem, we zijn vrienden. Maar als ik niet mijn

beste tennis speel, ga ik het lastig krijgen zondag”, stelt de de Spanjaard.

Italiaanse triomf

De Italiaanse tennissters Sara Errani en Roberta Vinci hebben vandaag hun titel in het dubbelspel op de Australian Open geprolonged. Het als eerste geplaatste duo was in de finale in drie sets te sterk voor de Russinnen Ekatarina Makarova en Elena Vesnina: 4-6, 6-3, 7-5. Het Russische duo voerde nog de boventoon tot diep in de derde set en leidde met 5-2. Toen pas kwam de strijdlust los bij Errani en Vinci en vocht het Italiaanse koppel zich door vijf games op rij te winnen alsnog naar hun tweede titel in het grandslamtoernooi in Melbourne.

Koeman nog niet akkoord met Feyenoord

AMSTERDAM — Trainer Ronald Koeman van Feyenoord heeft met verbazing de recente berichten gehoord en gelezen dat hij nagenoeg rond zou zijn met de Rotterdamse clubleiding over een nieuw contract. “Nee, dat is totaal niet aan de orde”, verzekerde hij na de bekernederlaag tegen Ajax (3-1).

Volgens Koeman zijn er nog geen concrete gesprekken met Feyenoord gevoerd.

Niet door zijn zaakwaarnemer en ook niet door hemzelf. “En als er gesproken

wordt, ben ik er altijd bij”, benadrukte de oud-international. “En dat is nog niet gebeurd. Ach, je weet hoe het gaat. Iemand roept iets op maandagavond op televisie en alle ja-knikkers nemen het over. Nou ja, niet alle dan. Begin februari was en is het nog steeds

de planning dat er duidelijkheid komt.” Feyenoord wil Koeman graag voor het vierde jaar vastleggen. De 50-jarige coach zei eerder deze maand op de nieuwjaarsreceptie dat hij er ‘grotere deels’ uit is. Het is echter nog steeds onduidelijk of hij bijtekent of vertrekt.

Höfl-Riesch in topvorm



Foto: Shiraing

CORTINA D'AMPEZZO — De Duitse skieste Maria Höfl-Riesch heeft vandaag in Cortina d'Ampezzo een afdaling voor de wereldbeker op haar naam geschreven. De tweevoudige Olympisch kampioene zegevierde met een voorsprong van 0,31 op Tina Weirather uit Liechtenstein. De derde plaats was voor de Oostenrijkse Nicole Schmidhofer, die met startnummer 39 toch nog op het podium belandde. Met haar derde zege in deze Olympische winter verstevigde Höfl-Riesch haar leidende positie in de algemene wereldbeker. Ook in het klassement van de afdaling vergrootte ze haar voorsprong. Höfl-Riesch eindigde gisteren op dezelfde piste als tweede op de Super-G achter de Oostenrijkse Elisabeth Görgl. Het was de beste klassering van de Duitse dit seizoen op deze discipline.

Miljoenen blijven binnenstromen bij topclubs

AMSTERDAM — De topclubs in het voetbal zien hun inkomsten alsmat toenemen. De 20 rijkste clubs ter wereld zagen vorig seizoen hun opbrengsten bij elkaar opgeteld stijgen naar 5,4 miljard euro. Dat is 8 procent meer dan het seizoen ervoor. Real Madrid is voor het negende jaar op rij de grootverdiener, namelijk 519 miljoen euro. Dat blijkt uit het jaarlijkse geldoverzicht van de accountants van Deloitte.

Ajax neemt in die Football Money League de bescheiden 27e positie in met een opbrengst van 107,6 miljoen euro. Deloitte brengt de opbrengsten uit kaartverkoop, uitzendrechten, merchandising en sponsordeals in kaart.

Barcelona is een goede tweede met 482,6 miljoen euro, terwijl Bayern München de derde plaats overnam van Manchester United met 431,2 miljoen euro. Paris St. Germain verdubbelde bijna de opbrengsten ten opzichte van

het jaar ervoor en klom met een bedrag van 398,8 miljoen euro van de tiende naar de vijfde plek. “Ondanks de moeilijke economische omstandigheden, in het bijzonder in Spanje, slaagt Real Madrid erin commercieel succes te boeken, zowel in eigen land als daarbuiten”, licht een woordvoerder van Deloitte toe. “Real Madrid en Barcelona halen ook heel veel geld binnen via uitzendrechten.” Bayern München heeft zijn sportieve successen commercieel goed uitgebuit.

Ribéry en Benzema wachten op vrijspreek

PARIJS — De Franse voetballers Franck Ribéry en Karim Benzema moeten nog een week wachten op de uitspraak in de zedenzaak waarin ze zijn verwikkeld. De rechtbank van Parijs zou eigenlijk gisteren uitspraak doen, maar het oordeel is verschoven naar volgende week donderdag. Naar verwachting worden Ribéry en Benzema vrijgesproken, aangezien volgens

‘Derby Day’ in Eredivisie

WILLEMSTAD — In de Eredivisie is het zondag Derby Day. Om 12.30 uur beginnen twee beladen regioduels. In Arnhem treedt Vitesse tegen NEC aan, in Leeuwarden neemt SC Cambuur het op tegen sc Heerenveen.

Vitesse, dat evenveel punten heeft als koploper Ajax, is gewaarschuwd voor NEC. De Nijmeegse ploeg kwam prima uit de winterstop met overwinningen op ADO Den Haag (3-1) en FC Utrecht (1-0). De ploeg van trainer Anton Janssen verloor eind september op eigen veld met 2-3 van de Gelderse rivaal. SC Cambuur hoopt in het ‘Ajax-Feyenoord van Friesland’ op de eerste thuiszege tegen sc Heerenveen ooit in de Eredivisie. Op Koningsnendag 2000 speelden beide teams voor de laatste keer in competitieverband tegen elkaar. Heerenveen zegevierde in dat duel met 0-2. De ploeg van de huidige trainer Marco van Basten wist de streekgenoot eind september voor eigen publiek maar nipt te verslaan (2-1).

Ajax verdedigt zondag om 14.30 uur in Deventer de koppositie tegen Go Ahead Eagles. De Amsterdamse club won in de eredivisie de laatste negen wedstrijden (uit en thuis) tegen de ploeg uit Overijssel. In het eerste duel dit seizoen in de ArenA

zegevierde Ajax met 6-0, na een ruststand van 0-0. De Eagles verloren deze competitie op eigen veld tot dusver alleen van Vitesse. Clubtopscorer Erik Falkenburg is geschorst. FC Twente, op drie punten van Ajax en Vitesse, gaat zondag op bezoek bij FC Groningen. De Tukkers zijn al acht duels op rij in de Eredivisie ongeslagen. In Enschede was FC Twente eerder dit seizoen met 5-0 te sterk voor FC Groningen, dat voor eigen publiek dit seizoen alleen verloor van ADO Den Haag. Nummer 4 Feyenoord treedt morgenavond aan bij ADO Den Haag, dat naar de laatste plaats in de Eredivisie is gezakt. De Rotterdamse club jaagt op eerherstel na de nederlaag woensdag in de KNVB-beker bij Ajax (3-1). ADO Den Haag won vorig seizoen op eigen veld met 2-0 van Feyenoord, dat uit de laatste vijf competitieduels 15 punten pakete. PSV ontvangt morgen AZ. Het is een duel tussen de nummer acht en zeven van de ranglijst. Vorig seizoen eindigde het onderlinge duel in Eindhoven in 5-1. Op zaterdag staan ook Roda JC - FC Utrecht en NAC Breda - PEC Zwolle op het programma. De 20e speelronde wordt vandaag afgetrapt met de wedstrijd Heracles Almelo - RKC Waalwijk.

Voorzitter Rosell verlaat FC Barcelona



Foto: Barcelona

Sandro Rosell

BARCELONA — Voorzitter Sandro Rosell heeft zijn functie bij FC Barcelona per direct neergelegd. Dat maakte hij gisteren zelf bekend op een persconferentie, na crisisberaad met het bestuur van de Catalaanse club. De 49-jarige Rosell raakte in opspraak over de transfer van Neymar, die afgelopen zomer overkwam van het Braziliaanse Santos.

Volgens de voorzitter is voor het Braziliaanse wonderkind 57,1 miljoen euro betaald, maar de Spaanse krant *El Mundo Deportivo* meldde maandag dat dit niet klopt en dat het betaalde bedrag zo'n 95 miljoen euro zou zijn. De ‘verdwenen’ 40 miljoen zou zijn betaald aan een maatschappij waar de vader van Neymar eigenaar van is. De Spaanse justitie besloot daarop een onderzoek in te stellen naar de transfer en wil Rosell verhoren in de zaak. Die heeft daarop besloten dat hij niet langer kan aanblijven bij Barcelona, te meer omdat zijn gezin zou zijn bedreigd. “In de afgelopen dagen zijn er oneerlijke en wrede beschuldigingen aan mijn adres

geuit. Dat heeft me pijn gedaan en heeft geresulteerd in een justitieel onderzoek”, aldus Rosell. “Maar ik blijf erbij dat rond de transfer van Neymar niets mis is gegaan. Ik wil echter niet dat deze oneerlijke beschuldigingen een negatief effect hebben op het beleid dat Barcelona probeert uit te voeren. Daarom denk ik dat mijn tijd hier voorbij is.” De geruchten dat Rosell zou opstappen, circuleerden al de hele dag in de Spaanse media. Officieel moest de man, die onder anderen Ronaldinho naar Barcelona haalde, zijn ontslag nog indienen bij het bestuur van de club. Dat deed hij donderdagavond tijdens het ingelaste crisisberaad. Het bestuur aanvaardde het ontslag van Rosell en koos daarna unaniem Josep Maria Bartomeu als diens opvolger. Die maakt de termijn tot en met 2016 vol.

Rosell trad in 2010 aan als voorzitter van Barca. Onder zijn bewind veroverde de club een keer de Champions League, eenmaal de wereldbeker, twee landstitels, een keer de nationale beker, een Europese Supercup en drie Spaanse Supercups.

Kluivert weg bij KNVB

ZEIST — In navolging van bondscoach Louis van Gaal houdt ook zijn assistent Patrick Kluivert het komende zomer na het WK in Brazilië voor gezien bij Oranje.

De 37-jarige oud-international heeft zin in een nieuwe uitdaging. “Het is tijd voor de volgende stap”, zegt Kluivert vandaag in *De Telegraaf*. “Ik wil op eigen benen staan of een grote coach, zoals Van Gaal, assisteren.” Kluivert verbond zich in 2012 voor twee jaar aan de KNVB. “Op het moment dat ik mijn contract tekende, heb ik directeur betaald voetbal Bert van Oostveen al laten weten dat het in principe voor twee jaar zou zijn.” Na het WK in Brazilië keert waarschijnlijk Guus Hiddink terug als bondscoach van Oranje. Danny Blind, met Kluivert de huidige assistent van Van Gaal, zou wel in functie blijven bij de KNVB. De oud-Ajacië kan dan na het EK in 2016 de hoofdrol van Hiddink bij het Nederlands elftal overnemen, zo is de verwachting.

Fiorentina naar laatste vier Coppa

FLORENCE — Fiorentina heeft gisteren de laatste vier van het Italiaanse bekertoernooi bereikt, zij het met de nodige moeite.

Op eigen veld was de Italiaanse subtopper uit de Serie A met 2-1 te sterk voor Siena, dat vorig seizoen degradeerde naar de Serie B en daar een bescheiden middenmoter is. De Sloveen Josip Ilisic bracht de thuisploeg uit Florence na 20 minuten op voorsprong, maar in de tweede helft bracht de Uruguayaan Guillermo Giacomazzi de stand na een uur spelen in evenwicht met een rake kopbal. Een kwartier voor tijd behoeftte de Duitse verdediger Marvin Compere de Florentijnen van de uitschakeling. Eerder deze week plaatsten AS Roma en Udinese zich al voor de halve finales van de Coppa Italia. Volgende week spelen Napoli en Lazio Roma om het laatste ticket voor de halve eindstrijd.

City: Belang in Melbourne Heart

MANCHESTER — Manchester City gaat intensief samenwerken met Melbourne Heart, de Australische club van coach John van 't Schip. De Engelse formatie heeft een meerderheidsbelang genomen.

Het andere deel gaat naar de Australische rugbyclub Melbourne Storm. “We geloven in de sterke sportcultuur in Melbourne. In combinatie met het voetbal en de commerciële expertise zullen we binnen en buiten het veld een krachtige combinatie vormen”, zei directeur Ferran Soriano van Manchester City donderdag. “We willen van Melbourne Heart de beste club in Australië maken.” De Nederlandse spelers Rob Wilaert en Orlando Engelaar staan bij de Australische club onder contract.

Carrick maand eruit

LONDEN — De geplaagde trainer David Moyes kan de komende maand bij Manchester United niet beschikken over middenvelder Michael Carrick.

De international moet door een enkelkwetsuur een week of vier aan de kant blijven. Hij liep de blessure woensdag op in de tweede bekerwedstrijd tegen Sunderland, die Manchester United uiteindelijk op strafschoppen verloor. Moyes kan door blessures al enige tijd geen beroep doen op zijn befaamde aanvallers Robin van Persie en Wayne Rooney. Manchester United staat zevende in de Premier League, op 14 punten van koploper Arsenal.



'Betico Croes'
Onze strijder voor de Status Aparte!

Gefeliciteerd Aruba,
'Dia di Betico'
25 januari 2014

Federacion di
Trahadornan di Aruba



Het personeel van Amsterdam Manor
Beach Resort en MVC Eagle Beach wenst
het hele volk op Aruba een fijne
Betico Croes Dag!



J.E.Irausquin Blvd. 252 | Tel: 527 1100 | Fax: 527 1112
Reservations@AmsterdamManor.aw | www.AmsterdamManor.com

Dia di Betico



Dia di Betico 25 di Januari

Auto-Determinacion
1. E acto of derecho di un persona di por dicidi pa su mes kico pa haci, sin influencia externo.
2. E derecho di un pueblo pa por dicidi su propio status politico of forma di gobernacion.

G.F. Betico Croes
1. Arubiano.
2. Lider di lucha pa Aruba su Status Aparte den Reino Hulandes.

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta desea pueblo di Aruba un feliz **Dia di Betico**.

**CMB**
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.



'Dia di Betico'
G. F. Betico Croes
nos Heroe Nacional,
un berdadero yiu di
tera cu su fecha
lo no wordo lubida
hamas. Ban recorda
y mantene su imagen
biko.





Wij wensen eenieder een prettig
'Betico Dag'



Fundacion Cas pa Comunidad Arubano



Pabien na nos Pueblo di Aruba

Celebrando Dia di Betico

**SETAR**

Visit us at
www.setar.aw



Nos isla, nos turismo, nos futuro y nos compromiso.

Feliz Dia di Betico



Gilberto François "Betico" Croes

ARUBA Aruba Tourism Authority

Like nos riba Facebook na www.facebook.com/oficinaditurismo.
Explora Aruba su App na app.aruba.com



"Si mi cai na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha."
"Gilberto François 'Betico' Croes, 1938-1986"



Felis Dia Di Betico

AMIGOE
Dia di Betico
2014